

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 52 (1965)  
**Heft:** 11: Zwei Planungen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

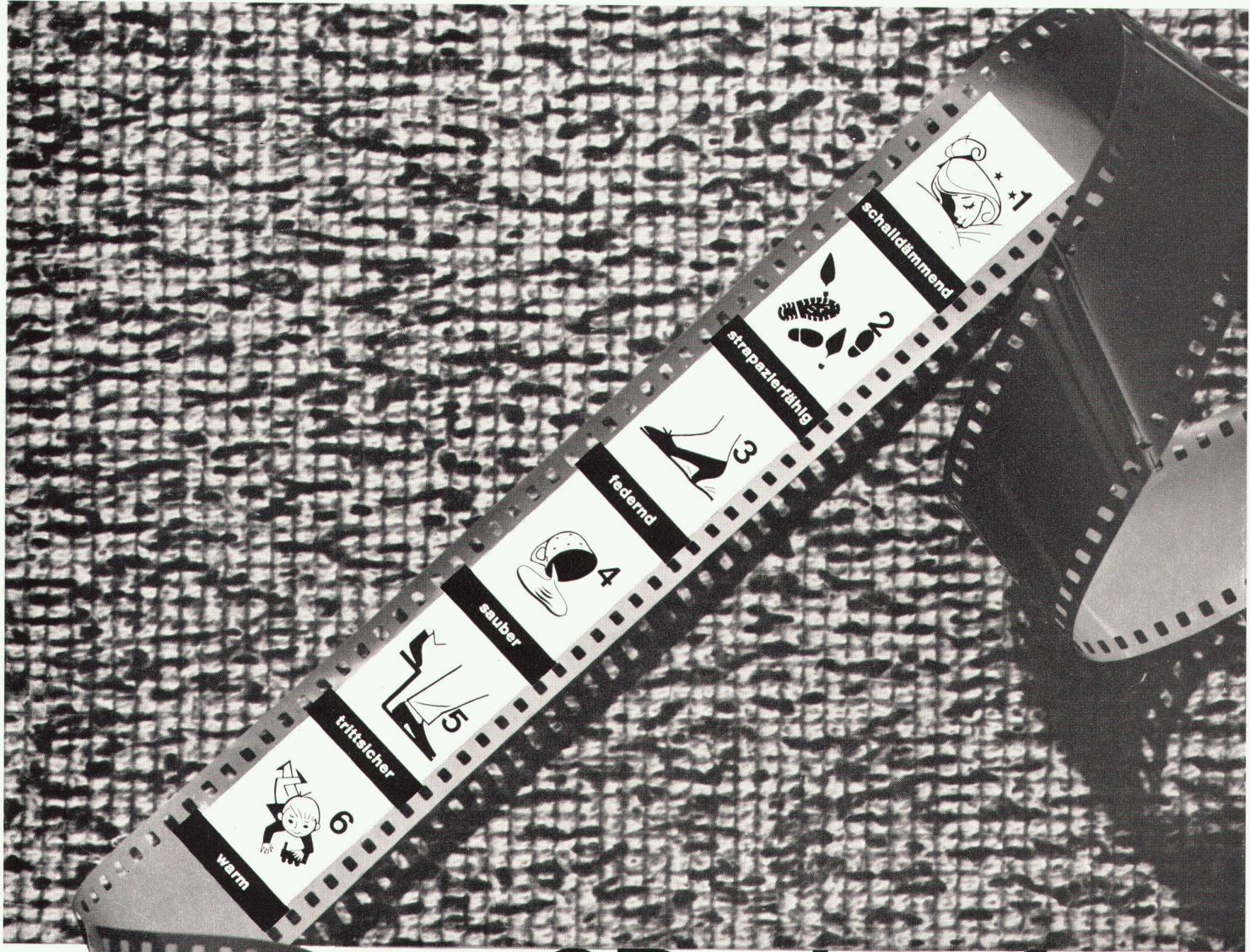
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# 6Punkte für calmoplast

EIN DAWANT-PRODUKT

Seine hervorragenden Eigenschaften haben dem Plastikfilz-Belag ein weites Anwendungsgebiet eröffnet. Dank der glücklichen Verbindung einer unverwüstlichen PVC-Oberschicht mit der massiven Unterlage aus hochwertigem Jutefilz, ergibt sich mit Calmoplast eine Bodenfläche von höchster Haltbarkeit, Trittsicherheit, Isolationsfähigkeit gegen Schall und Temperatur — und dazu von gediegener, teppichähnlicher Wirkung.

Wenn Sie einen Bodenbelag mit diesen Eigenschaften wünschen, so wählen Sie **Calmoplast Cord Spezial**, den neuzeitlichsten von allen. Sie können sich Calmoplast in den verschiedenen Typen und Farbtönen auch bei jedem guten Fachgeschäft der Bodenbelagsbranche zeigen lassen.

# Schuster

Zürich, Bahnhofstraße 18  
Basel, Aeschenvorstadt 57  
Bern, Showroom Eigerstraße 10

St. Gallen, Multergasse 14  
Winterthur, Ernst Wirth AG, Technikumstr. 98  
Lausanne, Showroom Parking Montbenon

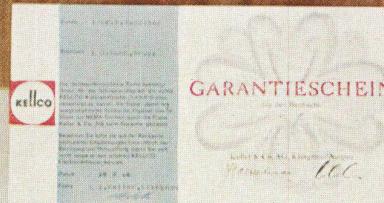
KELLCO-Kunststoffplatten . . .  
Sie können damit harmonisch kombinieren;  
können neuartige Konstruktionen entwickeln –  
der Realisierung Ihrer Ideen sind keine Grenzen gesetzt –  
KELLCO-Kunststoffplatten eignen sich überall.

## KELLCO Kunststoffplatten...



Lassen Sie an all Ihren KELLCO-Objekten  
dieses neue KELLCO-Qualitätszeichen  
diskret anbringen –  
es beweist Ihre überlegene Materialwahl.

Keller+Co AG 5313 Klingnau 056-51177



KELLCO-Kunststoffplatten . . .  
 eignen sich für den gesamten modernen Innenausbau.  
 KELLCO-Kunststoffplatten sind nach den strengen  
 NEMA-Normen fabrikgarantiert und erfüllen Ihre hohen  
 Ansprüche hinsichtlich Qualität und Farbwahl.  
 Für Probleme irgendwelcher Art steht Ihnen der kostenlose  
 KELLCO-Beratungsdienst jederzeit gerne zur Verfügung

Keller+Co AG 5313 Klingnau 056-51177



Lassen Sie an all Ihren KELLCO-Objekten  
 dieses neue KELLCO-Qualitätszeichen  
 diskret anbringen –  
 es beweist Ihre überlegene Materialwahl.



Zu jeder echten KELLCO-Arbeit gehört ein solcher KELLCO-Garantieschein!

Kunde A. Donà  
Lenzburg

Architekt P. K. Stocker  
Klingnau

Die rechtsunterzeichnete Firma bestätigt Ihnen, für die Schreinerarbeiten die echte KELLCO-Kunststoffplatte (1,4 mm Dicke) verwendet zu haben. Sie haben damit ein ausgezeichnetes Schweizer Produkt, das im Sinne der NEMA-Normen durch die Firma Keller & Co. AG volle Garantie geniesst.

Beachten Sie bitte die auf der Rückseite gedruckten Empfehlungen hinsichtlich der Reinigung und Behandlung, damit Sie sich recht lange an den schönen KELLCO-Flächen erfreuen können.

Datum 8.1.1965  
Firma Schreinerei MEYER



SPEZIMEN  
**GARANTIESCHEIN**  
 für den Bauherrn

Keller & Co. AG, Klingnau/Aargau  
 ppa. *M. G. Seehausen* *LL*

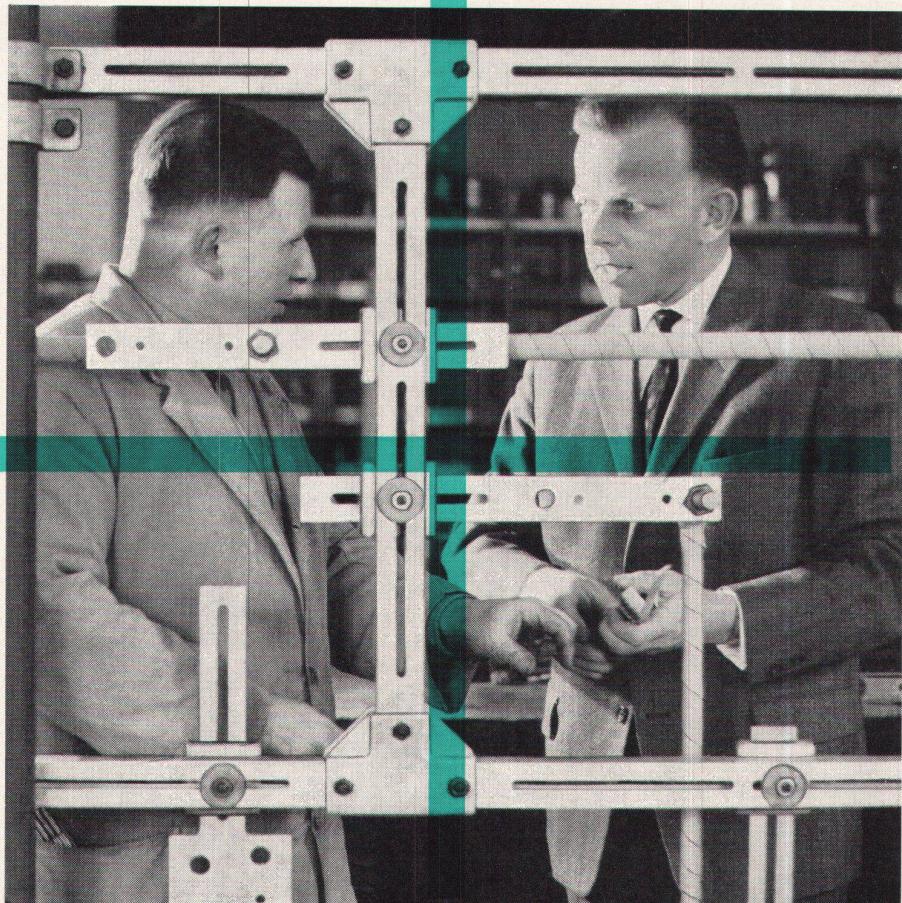
## +GF+ für rationelle Rohrinstallation

### Der fortschrittliche Installateur...

- ... verwendet  
+GF+ Fittings
- ... rationalisiert seine  
Arbeit mit  
+GF+ Hilfsmitteln  
für die Rohrmontage
- ... vorfabriziert in der  
Werkstatt auf Grund der  
+GF+ Montage-Methode
- ... montiert die  
vorfabrizierten Rohr-  
leitungen mit Hilfe der  
+GF+ Montage-Vorrichtung

**Ergebnis:**  
**Exakte, rasche und  
kostensparende  
Installation**

+GF+ Kundendienst:  
Ihr technischer Berater in allen  
Fragen des Rohrleitungsbau.



**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

Verkaufsbüro: intern 578

Kundendienst: intern 588

das ist die neue

## Leonard 886 Wannen- und Duschen-Kombination

Sie ermöglicht eine rasche Wahl für Bad oder Dusche in Verbindung mit einem automatischen LEONARD G72B Thermostat-Mischventil.

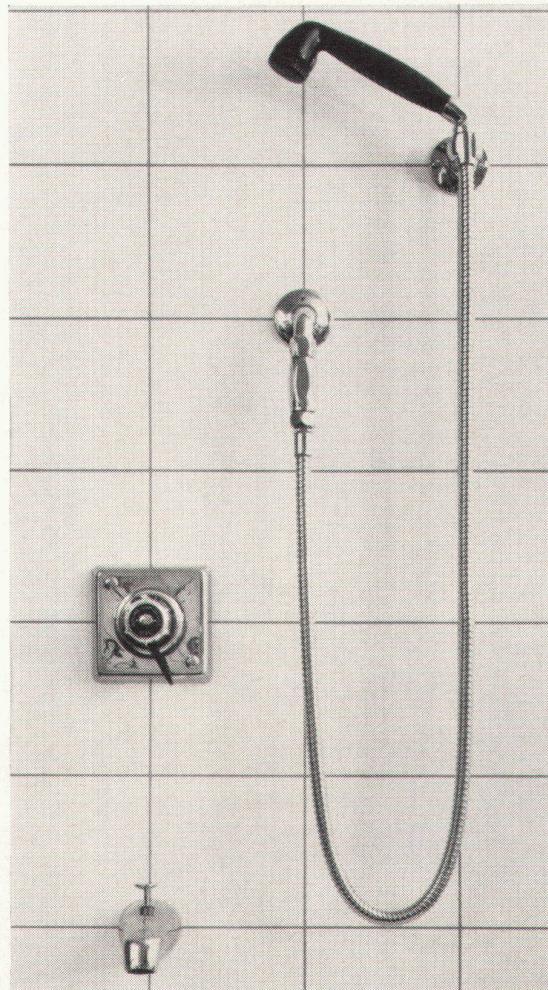
Wünscht "SIE" ein erfrischendes Bad . . . so richtig wohlig warm?

Wünscht "ER" eine Dusche . . . anregend und erfrischend kühl?

Wie einfach!

**Ein Bad?** Temperatur wählen — Hahn öffnen . . . und Sie geniessen dank der praktischen und geschmackvollen LEONARD Wannen- und Duschen-Kombination Ihr Bad, gerade in der von Ihnen gewünschten wohltuenden Wärme.

**Oder eine Dusche?** Temperatur wählen — Hahn öffnen. Umstellknopf am Wanneneinlauf heben . . . und schon strömt das Wasser verjüngend und erquickend über Ihren Körper. Welch ein Genuss! Denn LEONARD Thermostat-Sicherheits-Mischventile halten die einmal eingestellte Wärme konstant . . . nicht zu heiß — nicht zu kalt! Nach dem Duschen stellt der Umstellknopf zudem automatisch wieder auf den Wanneneinlauf um.



Einfach auszustellen

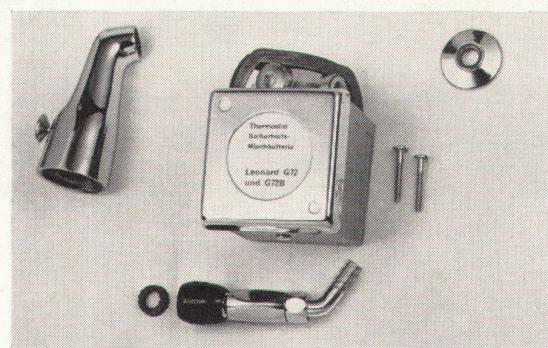
Einfach einzubauen

Einfach zu bedienen

Einfach zu unterhalten

Jeder Karton enthält:

Einen Wanneneinlauf mit Umstellung auf Dusche, einen Gelenk-Brausekopf oder Metallschlauch mit Handbrause, und natürlich das automatische Leonard G72B Thermostat-Sicherheits-Mischventil.



# aktuell modern einfach

Walker Crosweller & Co Ltd  
Dufourstrasse 122  
8008 Zürich  
Tel.(051) 32 85 85

## Sie suchen einen Bodenbelag

Welchen wählen aus der Fülle der Angebote?  
Fragen Sie Giubiasco! Giubiasco ist eine «full range» Bodenbelagsfabrik (die einzige in der Schweiz), sie bietet ein umfassendes Programm moderner Bodenbeläge an und kann daher objektiv beraten und bedienen.  
Suchen Sie einen wirklich exklusiven, hochwertigen Bodenbelag?

Dann ColoRex!  
ColoRex ist die im Pressverfahren  
durchgemusterte Rein-Vinyl-Platte  
aus teueren Rohstoffen;  
es ist äusserst widerstandsfähig  
gegen chemische Einflüsse  
und mechanische Beanspruchung;  
es ist unbestreitbar der wider-  
stands kräftigste Belag gegen die  
berüchtigten Stiletto-Absätze;  
sehr leicht zu pflegen. Ideal für

repräsentative Räume, Hotels,  
Restaurants, Verkaufsräume, Büros.  
Prospekte, Offerten und Verlegen  
durch den Fachhandel.

**Linoleum AG  
Giubiasco TI  
Tel. 092/512 71  
Zürich  
Tel. 051/2502 22**

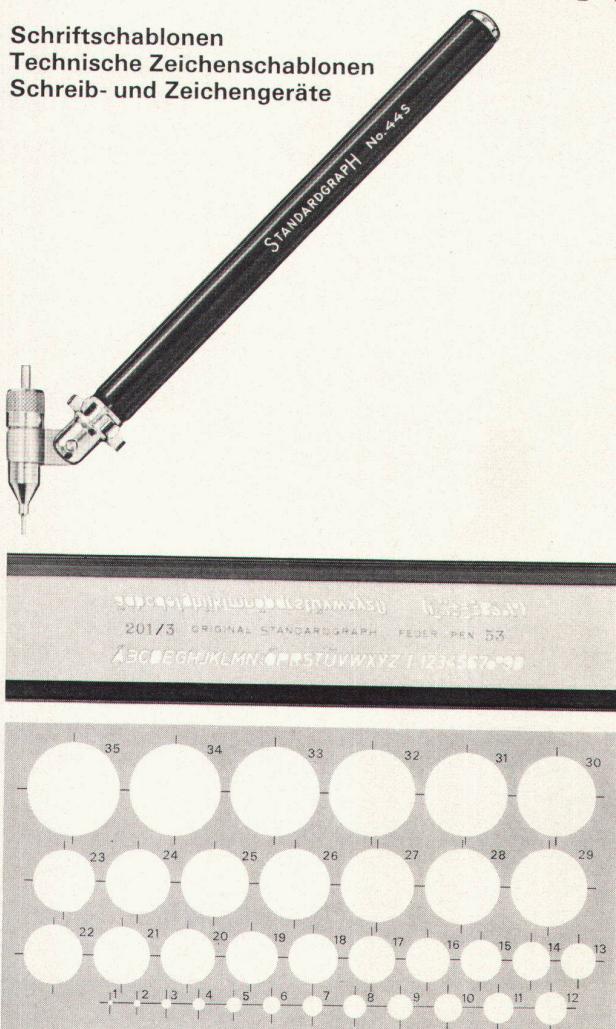
In diesem Fall: ColoRex  
Auf jeden Fall: Giubiasco

# ColoREX



# STANDARDGRAPH

Schriftschablonen  
Technische Zeichenschablonen  
Schreib- und Zeichengeräte



## STANDARDGRAPH

Schriftschablonen gibt es für 30 Schriftarten und die verschiedensten Schriftgrößen.

## STANDARDGRAPH

Zeichenschablonen sind praktisch für alle technischen Fachgebiete in großer Auswahl vorhanden.

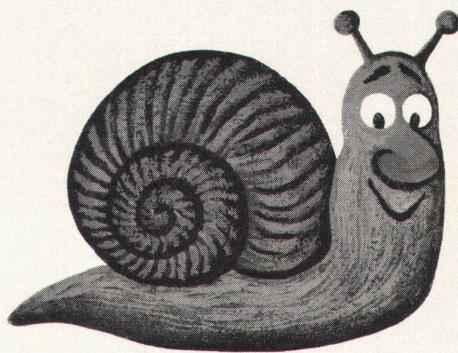
## STANDARDGRAPH

Schrift- und Zeichenschablonen werden mit höchster Genauigkeit hergestellt und ergeben mit den Standardgraph-Schreib- und Zeichengeräten tadellos saubere und regelmäßige Striche.

Standardgraph-Produkte sind im guten Fachgeschäft erhältlich.



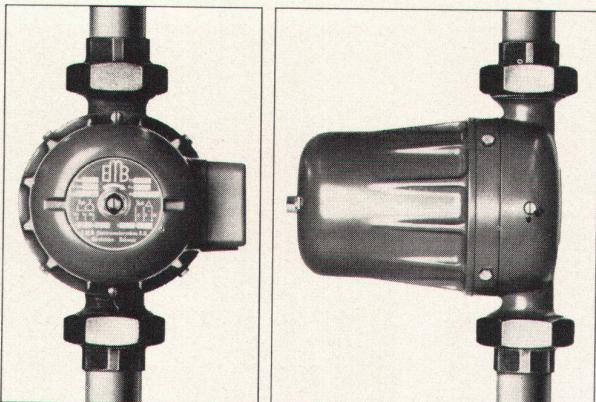
Generalvertretung für die Schweiz  
Kern & Co. AG 5001 Aarau



**Wenn Sie  
eine geduldige Natur sind,  
dann lesen Sie nicht weiter**

Ärgern Sie sich aber, weil es so lange dauert, bis warmes Wasser aus dem dafür bezeichneten Hahnen fliest, dann interessiert Sie vielleicht unser Angebot.

NZW-Umwälzpumpe für Gebrauchswasser heisst die Einrichtung, welche dieser Kalamität ein Ende setzt. Der Einbau dieser Pumpe bedeutet nämlich: Sofort gleichmässig warmes Wasser!



## EMB-Umwälzpumpe Modell NZW

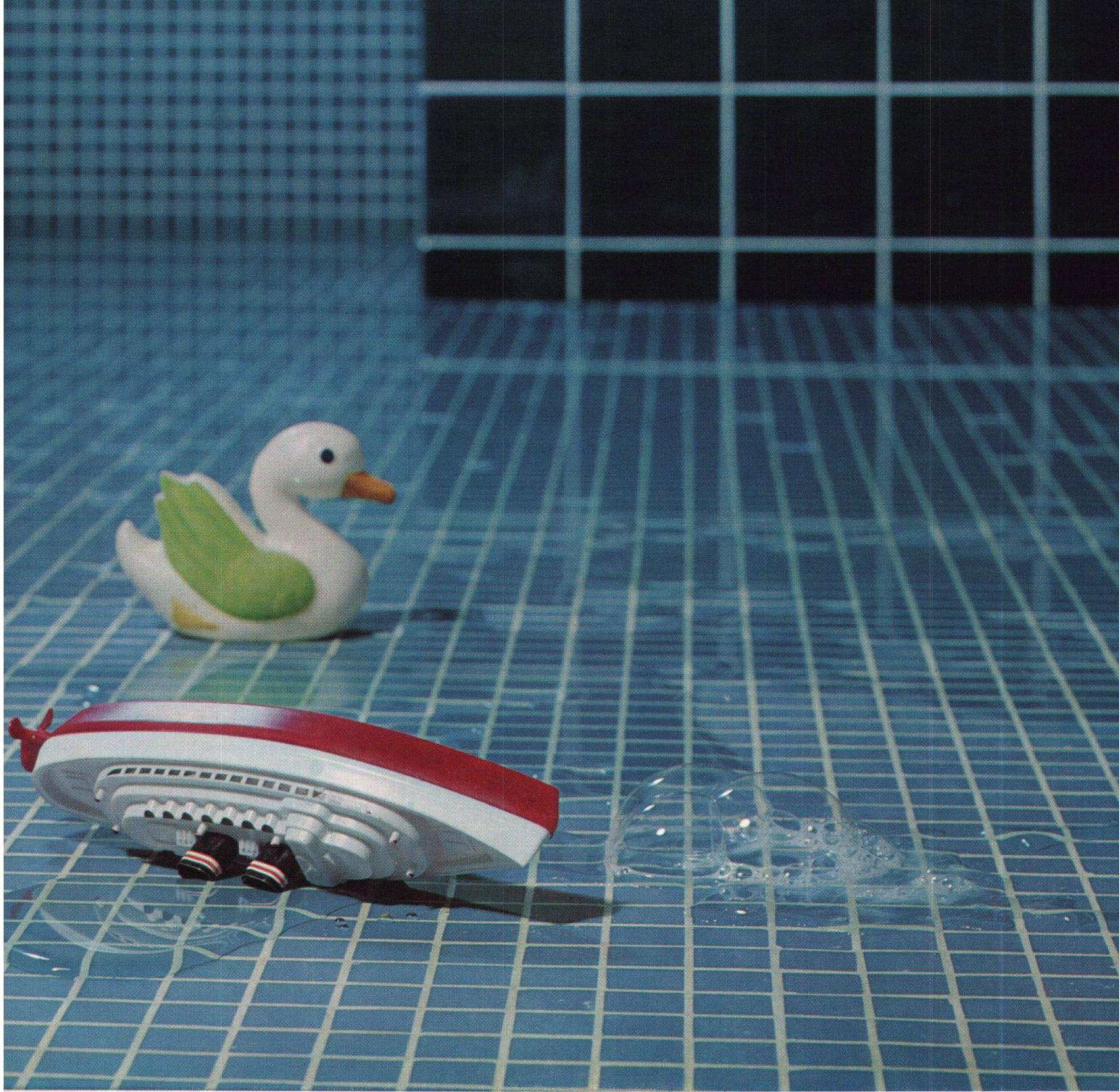
Ohne Stopfbüchse, gesichert gegen Kalkablagerung, geräuscharmer Lauf, einfache Montage.

Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt.

Hersteller:



**EMB Elektromotorenbau AG**  
4127-Birsfelden 061/42 88 88

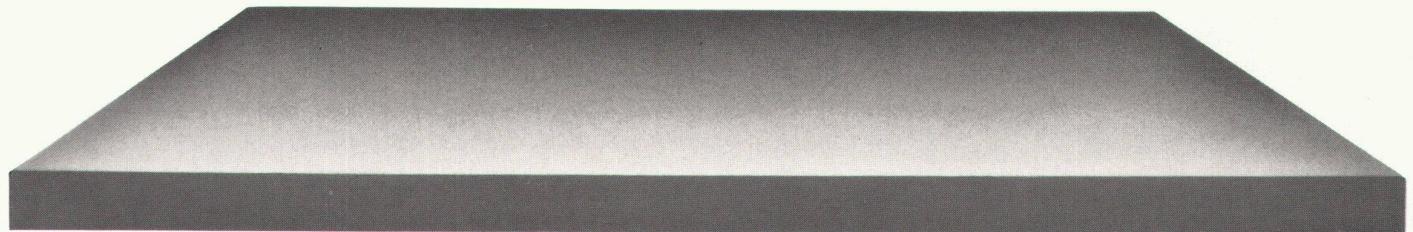
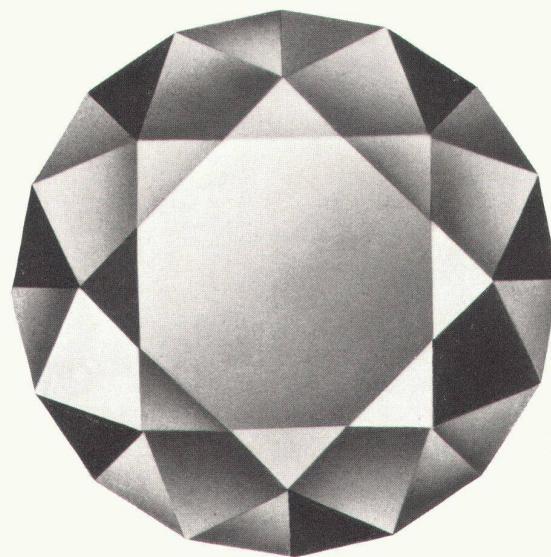


EE

Bei Seeschlachten  
sind Spritzer  
nicht zu vermeiden

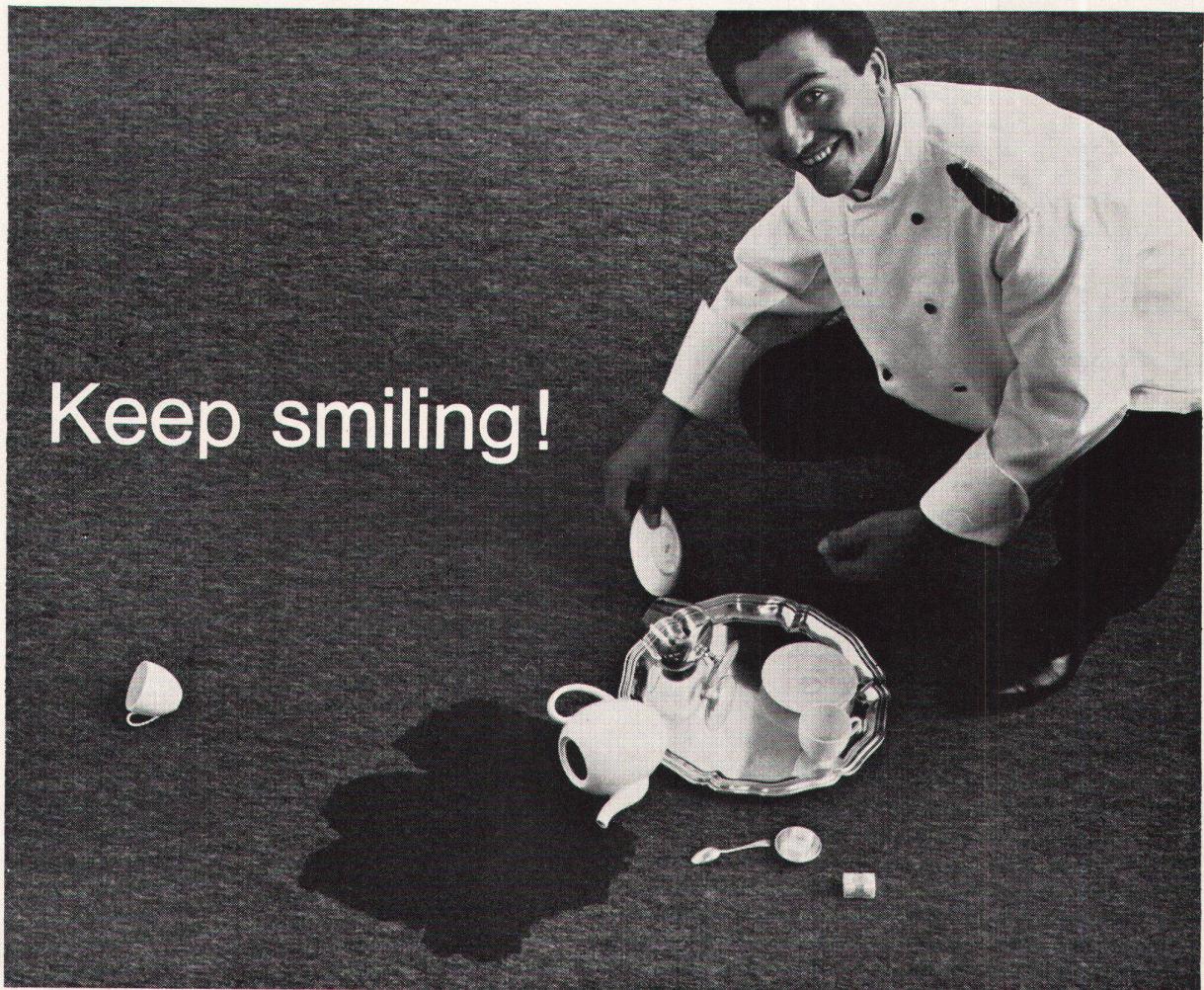
**Keramische Wand- und Bodenplatten**

Ein wesentlicher Vorteil



Reinheit und Härte  
zwei charakteristische Eigenschaften  
der keramischen Platten

**Keramische Wand- und Bodenplatten**



Keep smiling!

**SYNTOLAN®**

Dem modernen vollsynthetischen Teppichboden SYNTOLAN macht dieses kleine Intermezzo überhaupt keinen bleibenden Eindruck. Ein wenig Wasser — einen Lappen — und Ihr Teppichboden strahlt wieder, als wäre nichts geschehen.

SYNTOLAN hat einen unübertroffenen Gebrauchswert:

- |                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. fleckenunempfindlich | 7. motten- und käfersicher  |
| 2. wasserbeständig      | 8. hygienisch               |
| 3. farbecht             | 9. atmend — luftdurchlässig |
| 4. chemikalienfest      | 10. schnittfest             |
| 5. wärmedämmend         | 11. leicht verlegbar        |
| 6. schallschluckend     | 12. leicht auszuwechseln    |
|                         | 13. und dazu so preiswert   |

SYNTOLAN ist elegant und repräsentativ:

Acht gediegene Zweitonfarben zaubern eine dezente Atmosphäre in SYNTOLAN belegte Räume.

SYNTOLAN, der moderne vollsynthetische Teppichboden, welcher Ihnen mehr bietet, ist auch preiswert, nur Fr. 39.— netto per m<sup>2</sup> (Detailpreis).

SYNTOLAN — ein schweizerisches Qualitätsprodukt, begeistert auch Sie. Gerne beraten wir Sie im Laden oder senden Ihnen eine bemusterte Offerte.

**Geelhaar**

# MONTAGEBAUAG

schneller + rationeller



Bauberatung, Lieferung und Montage von  
vorfabrizierten Wand-, Dach- und Decken-Elementen  
in verschiedenen Systemen

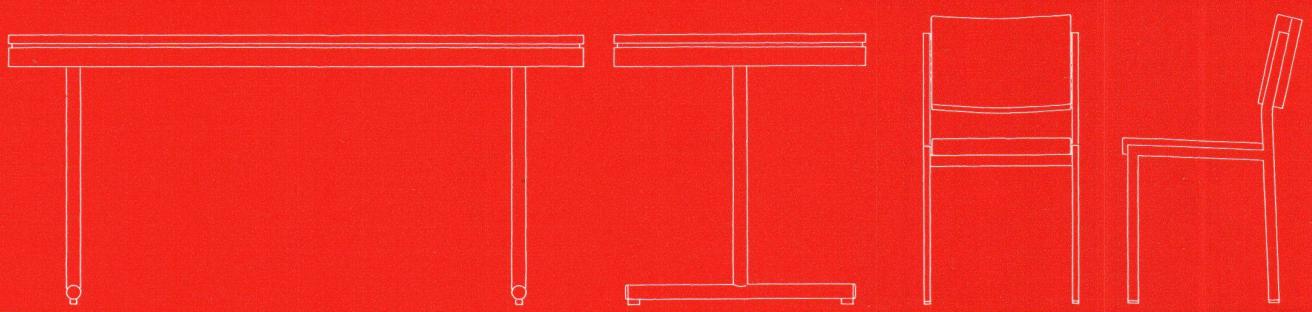
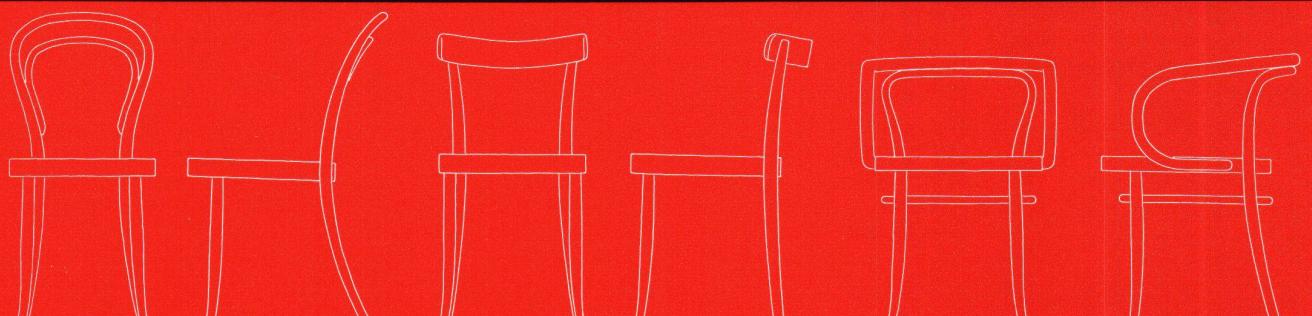
**MONTAGEBAUAG**  
8048 Zürich Hohlstrasse 610 Tel. 051 - 62 56 56

# Tische+Stühle von

AG Möbelfabrik  
Telephon 058 5 20 91

Horgen-Glarus  
in Glarus

# HORGEN—GLARUS

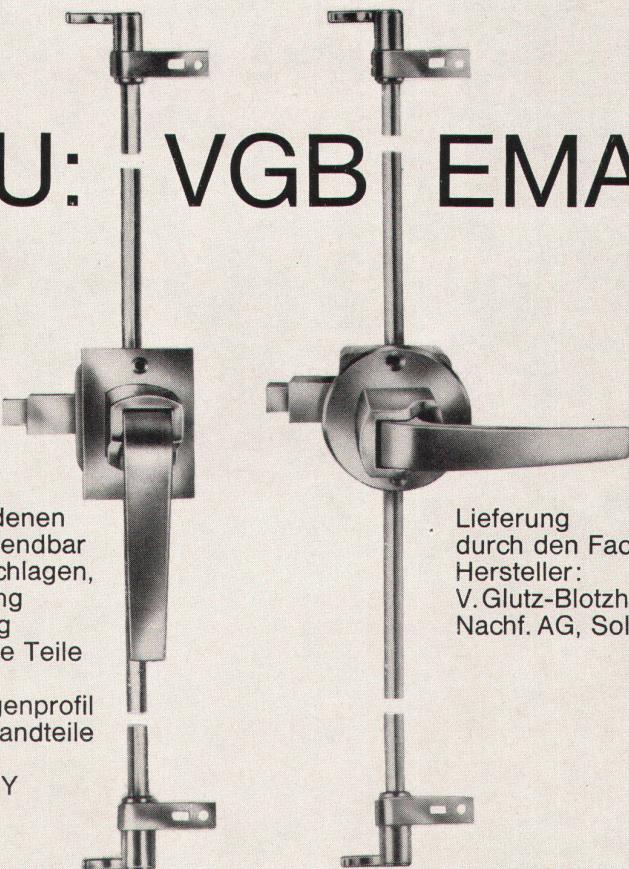




# NEU: VGB EMAR

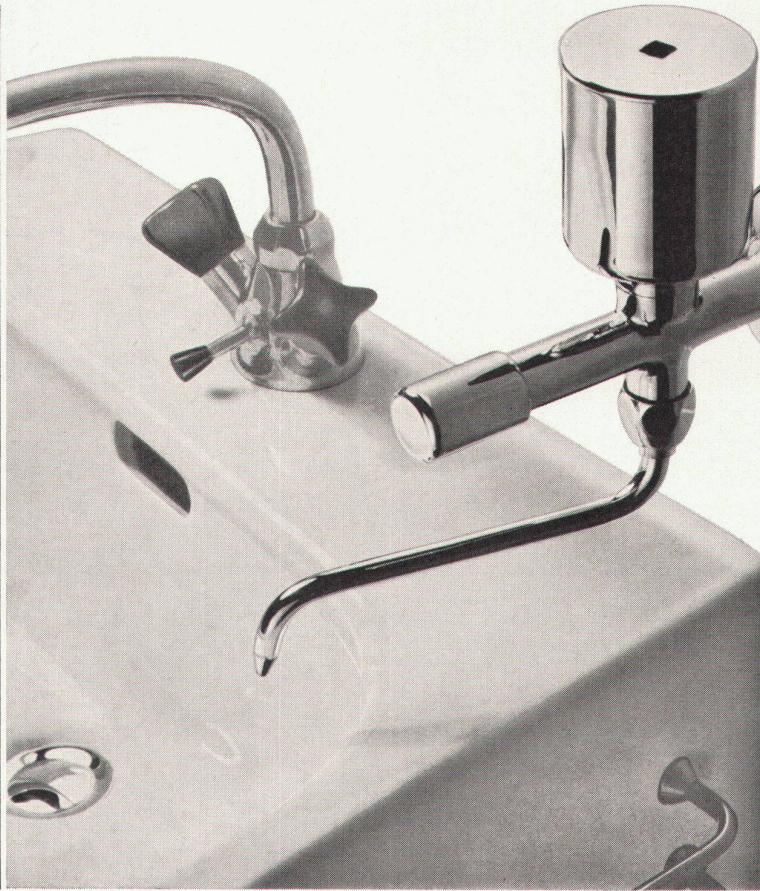
Schrank-Espagnolettschloss mit Hebelgriff.  
Runde oder besonders elegante rechteckige Rosette.

In vier verschiedenen Stellungen verwendbar  
Rascheres Anschlagen, leichte Bedienung  
Riegel mit Anzug  
Aussen sichtbare Teile  
Neusilber matt vernickelt, Stangenprofil und übrige Bestandteile wie bei SOLO und PONY



Lieferung  
durch den Fachhandel  
Hersteller:  
V. Glutz-Blotzheim  
Nachf. AG, Solothurn

# Pronto



**Seifenspender**  
**Kongress-Pronto**  
für portionenweise Abgabe von flüssiger Seife.  
Inhalt: 1/4 l  
messingverchromt  
Deckel abschraubar  
Ausführung auch in Plexiglas  
Hersteller:  
Nyffenegger & Co.  
Zürich-Oerlikon  
Metallgiesserei  
Armaturenfabrik  
Telefon 051 / 46 64 77

Verkauf durch den  
Sanitär-Grosshandel

(R) = registriertes Warenzeichen

## Küche mit

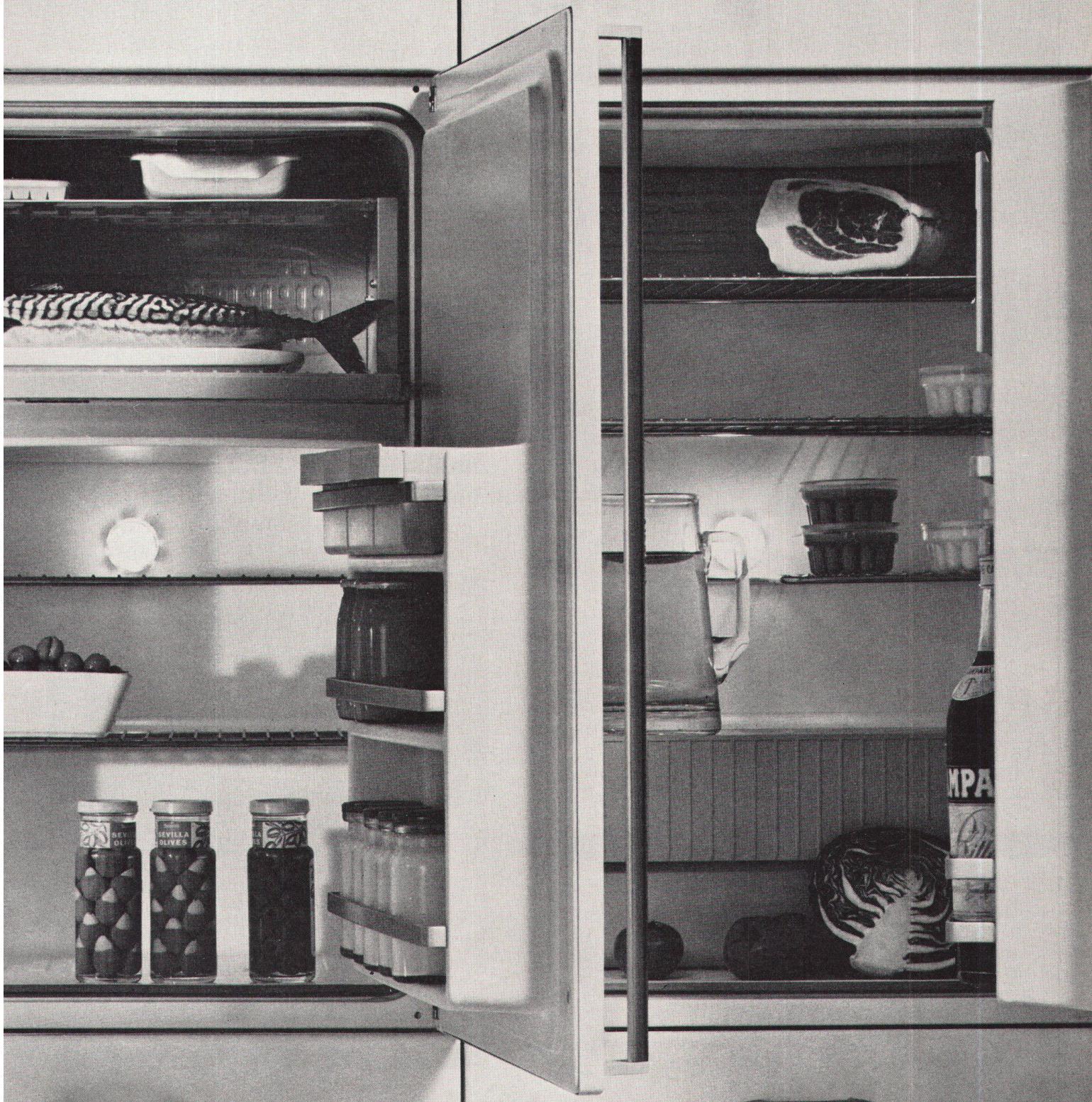
Das Problem, einen grossen Kühlschrank in einer einheitlich gestalteten Küche ohne unbefriedigende Konzessionen unterzubringen, ist leicht zu lösen:

## 2 Kühlschränken

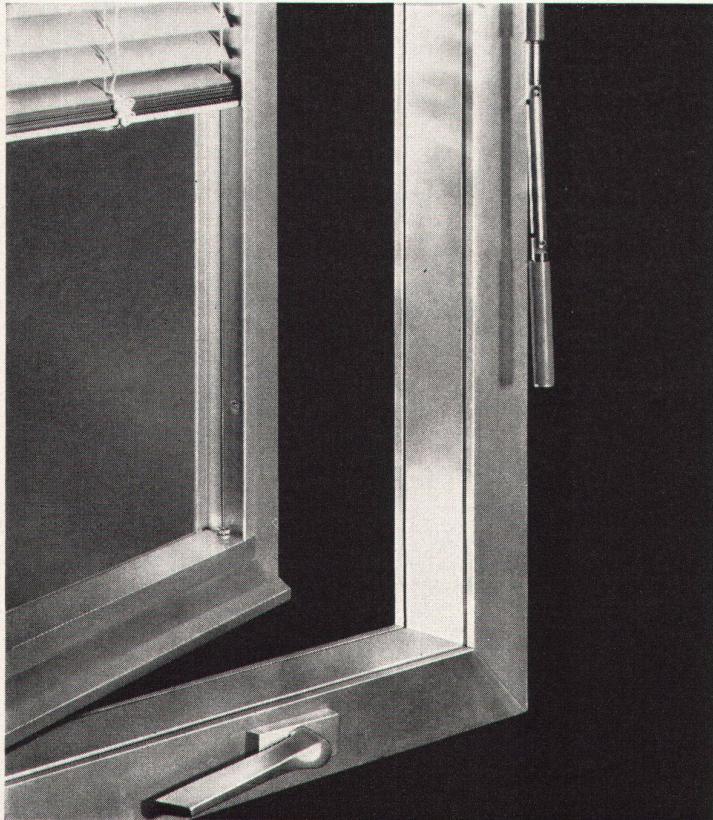
Einzel oder kombiniert, freistehend oder eingebaut, können die 4 Therma-Kühl-einheiten verwendet werden: kältetechnisch differenziert, aber alle mit den gleichen Aussen- und Einbaumassen. Darum sind bereits häufig Küchen mit 2 und mehr Therma-Kühleinheiten in komfortablen Wohnungen anzutreffen.

**therma**

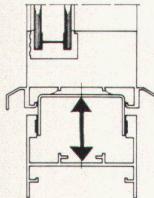
Therma AG, 8762 Schwanden GL  
Tel. 058 714 41  
Büros und Ausstellungen in  
Zürich, Bern, Basel, Lausanne  
und Genf.



# ROTATIONSFENSTER 360° DREHBAR STORENKURBEL AM FESTEN RAHMENTEIL



**ISAL**



## Herstellernachweis:

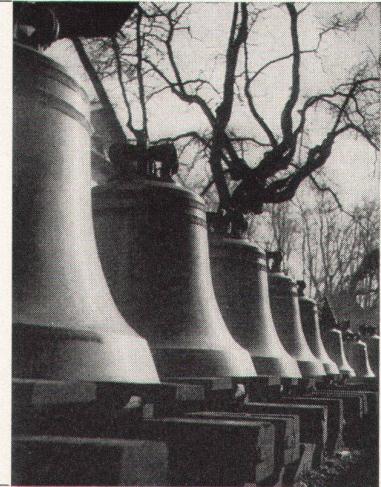
Hans Schmidlin AG  
Aesch-Basel-Zürich-Genève  
Frutiger Söhne + Co  
Oberhofen/Thun  
Hunkeler AG  
Luzern  
Werner Kauter  
St. Gallen

- bei innen- oder aussenliegender Store kann das Fenster dicht verschlossen werden.
- die Lamellenstoren werden unabhängig von der Stellung des Flügels bedient.
- der Fensterflügel ist in jeder Stellung arretierbar.
- alle Dichtungen sind vor direkter Verwitterung geschützt.

Glocken- und Kunstgießerei

**H. Rüetschi AG**  
Aarau

Die bewährte Firma für alle Glockenfragen sowie für Bild-, Statuen- und Reliefguß



## Aktuell und interessant

Wertvolle und nützliche Anregungen und umfassende Orientierung über die neuesten Baumaterialien und Konstruktionselemente in der

## Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Älteste, größte und vielseitigste ständige Baufachausstellung in der Schweiz (bestehend seit über 30 Jahren; Ausstellungsfläche etwa 2200 m<sup>2</sup>; über 950 beteiligte Firmen).

8001 Zürich, Talstraße 9, Telephon (051) 23 76 88, Eintritt frei

## Für das Mehrfamilienhaus den Waschvollautomaten für Münzbetrieb 511 ME



**Fr. 2980.—**

4 vollautomatische drucktastengesteuerte Programme, Fehlbedienung unmöglich; praktisch keine Reparaturfähigkeit und Wartung — 2 Jahre lang im Dauerbetrieb in Waschsalons erprobt

**Bauknecht**

Fabrik und Generalvertrieb  
Elektromaschinen AG 5705 Hallwil Tel. 064 54 17 71

# GEBERIT-PVC-Spülkasten: betriebssicher, geräuscharm, unverwüstlich!



GEBERIT-PVC-Spülkasten  
Nr. 10.000 mit Spülbogen  
2" x 1½", 28 x 21 cm,  
für am Boden befestigtes  
Klosett



GEBERELLA-PVC-Spülkasten  
Nr. 18.000 weiß oder farbig,  
Deckel schwarz, Kastenboden  
mit Befestigungsgarnitur,  
Spülrohrbogen, Sitz- und  
Bodenbefestigung Nr. 48.900,  
passend zu GEBERELLA-  
Klosett.



GEBERIT-PVC-Spülkasten  
Nr. 10.000, mit Spülrohr  
2" x 1½", Länge 70 x 22 cm,  
Nr. 44.020  
für am Boden befestigtes  
Klosett



GEBERIT-PVC-Spülkasten für  
Wandeinbau Nr. 15.000, mit  
Anschlussgarnitur Nr. 49.300  
für an der Wand befestigtes  
Klosett

**GEBERT+ CIE**  
**Rapperswil am Zürichsee**

Techn. Beratungsdienst Rapperswil  
055/20344  
Service technique Lausanne  
021/322781  
Servizio tecnico Berna (Bern)  
031/656444

# «Fluora-Licht»! (weil gutes Licht auch schön sein will)

Ob repräsentativ oder bescheiden zurücktretend, gutes Licht ist Werkzeug und architektonisches Gestaltungselement in einem und beeinflußt wie kaum etwas anderes den stimmungsmäßigen Gehalt eines Raumes durch den Grad optischer Annehmlichkeit

Aber: Gutes Licht will seriös geplant sein und bedarf von Fall zu Fall einer sorgfältigen Abklärung aller ästhetischen, technischen und ökonomischen Belange durch qualifizierte Fachleute... und bedarf vor allem entsprechend gebauter Leuchten: Fluora-Leuchten ■

Fluora-Leuchten sind auf alle nur erdenklichen Erfordernisse moderner Innenraumbeleuchtung abgestimmt; sie sind echte Qualitätserzeugnisse, formschön, sauber gearbeitet, leicht zu montieren (was Installationskosten spart), wirtschaftlich und zuverlässig im Betrieb und brauchen praktisch keine Wartung ■

Fluora-Leuchten bringen die Ideallösung auch für Ihren speziellen Fall. Bitte rufen Sie uns an. Wir sind Ihnen gerne bei der Planung behilflich ■

## Fluora Herisau

Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, Tel. 071 512363  
9102 Herisau ■ ■ Vertretung in Langenthal: Roman  
Schick, Tel. 063 233 39



2

«Fluora-Licht» im Einkaufszentrum und Bürohaus «Neumarkt» St.Gallen (Stäheli & Frehner, Architekten, St.Gallen) ■ Allgemeinbeleuchtung mit staubgeschützten Fluora-Norm-Einbauleuchten, in den Ladengeschäften mit Spotlights kombiniert.



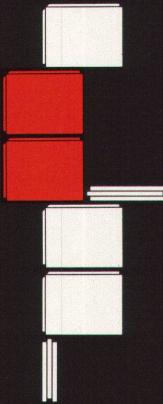
Es steht schon fest – auch in diesem Bau wird die vorfabrizierte Alba-Wandbauplatte zur Anwendung kommen.

Alba-Zwischenwände aus Gips regulieren die Luftfeuchtigkeit und tragen zu einem behaglichen Raumklima bei. Sie können nach dem Versetzen sofort gestrichen oder tapeziert werden.

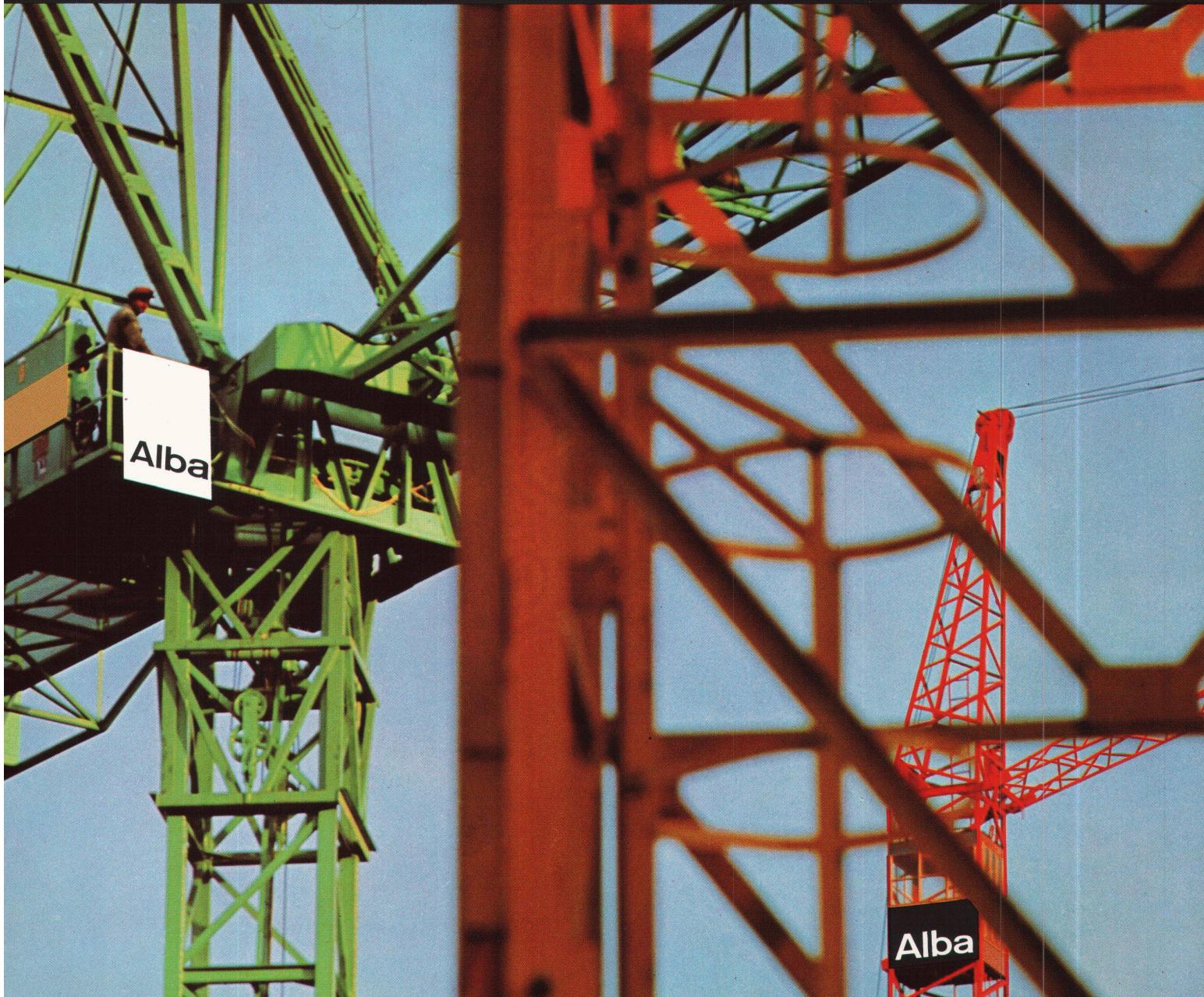
Wie der Architekt und seine Mitarbeiter die Vorplanung rationalisieren können, ist auf der Rückseite dieser Beilage ersichtlich.

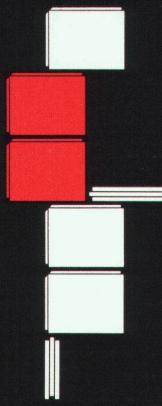
Die Alba-Zwischenwandplatte kann mit einer Profilleiste auf fertig verlegte Böden montiert werden. Deshalb verwendet man sie auch gerne für Umbauten.

Mit Alba-Platten lassen sich schnell und sauber einfache Trennwände, Schiebetürenwände und schallisolierende Doppelwände erstellen.



**Alba** GIPS UNION





Unentbehrliche Unterlagen für jeden Architekten.

8 technische Blätter mit 19 massstabgetreuen Zeichnungen sollen als Hilfsmittel bei der Vorplanung dienen.

Sie sind als Durchpaus-Vorlagen gedacht und werden die Arbeit im Atelier wesentlich erleichtern.

Die technischen Blätter behandeln die verschiedensten Wand-, Decken- und Bodenanschlüsse von Normal-, Schall-

isolier- oder kombinierten Luftschall-Dämmwänden mit genauem Devis-Text. Die 8-seitige Dokumentation kann gratis angefordert werden.

GIPS-UNION AG Talstrasse 83 Zürich

Technisches Blatt als Durchpaus-Vorlage

Alba



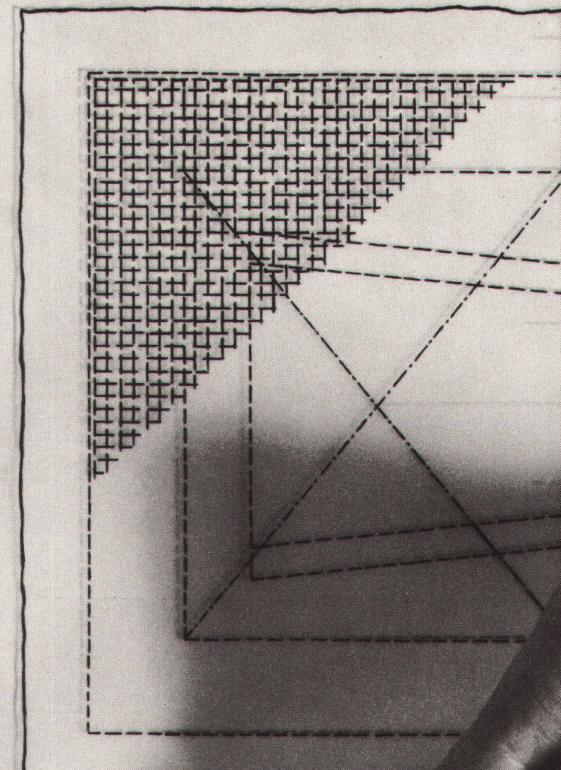
Einsetzen von Dübeln  
in Akustikwänden  
zum Anziehen

oder zum Aufschrauben  
von Spanplatten

Zeichnung 18

Leibungsansicht

Seitenansicht



Grundriss A-A

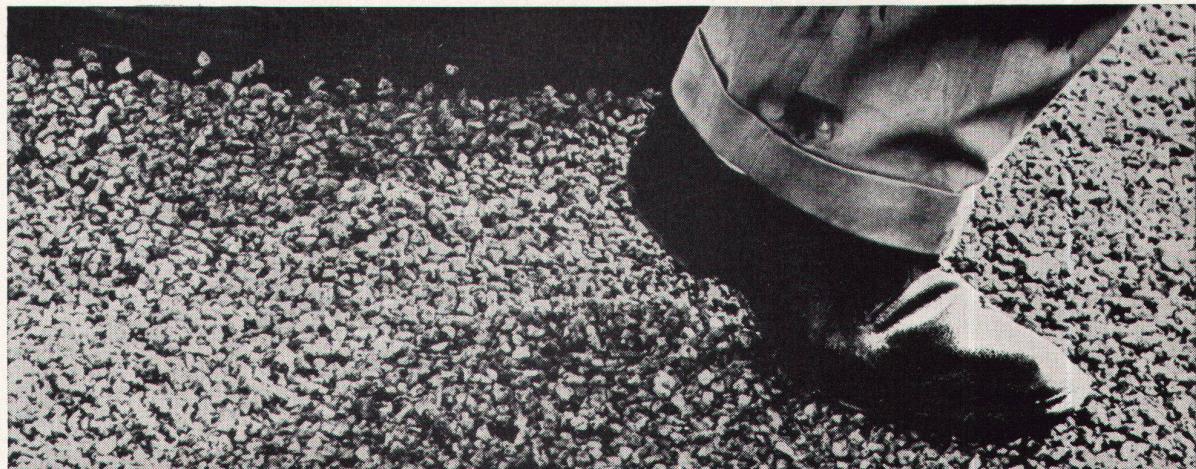
1:1 0 1 2 3 4 5 6

mm

100 200 300 400 500 600



Denken Sie an Roofmate!



So, nach der Arbeit können Sie es vergessen.

Einmal eingebaut, werden Sie sich mit einer Roofmate\* FR-Flachdach-Isolation nie mehr beschäftigen müssen. Denken Sie aber bei Ihrem nächsten Dach wieder daran.

Denken Sie daran, dass Roofmate FR das wirtschaftlichste Flachdach-Isoliermaterial ist. Dies wird für Architekt und Bauherr wichtig sein.

Denken Sie daran, dass es druck- und schlagfest ist, leicht zugeschnitten werden kann und sauber zu verarbeiten ist. Alles interessante Punkte für den Verarbeiter.

Und denken Sie vor allem daran, dass Roofmate FR kein Wasser aufnimmt! Weder Regen noch

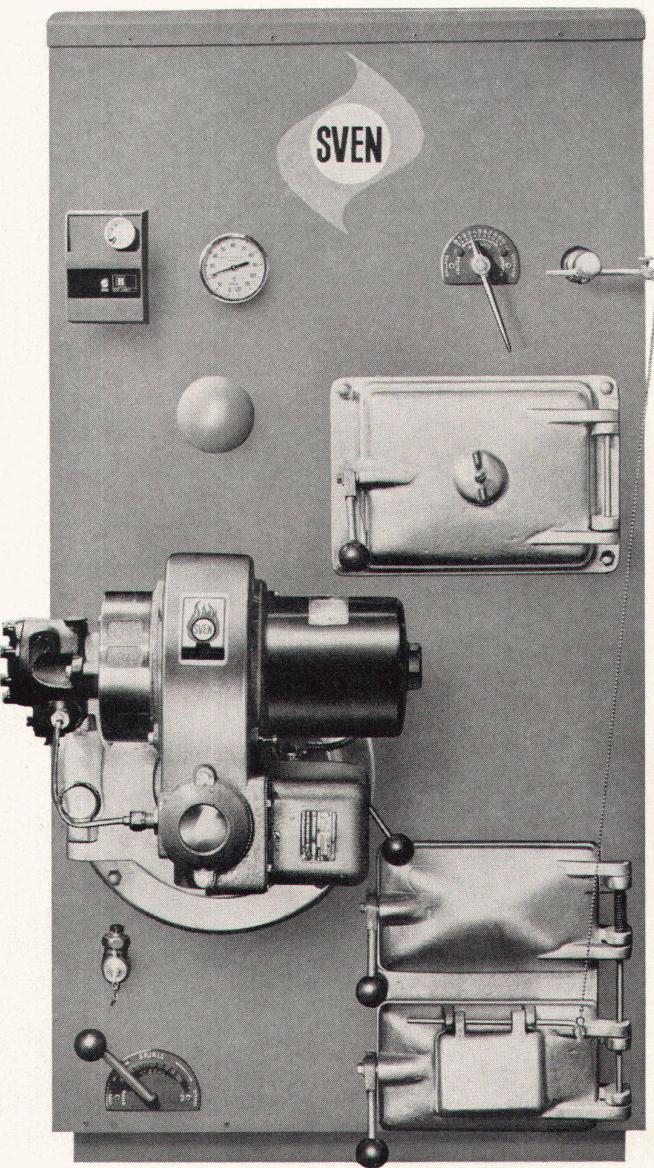
Feuchtigkeit können den Platten etwas anhaben. Die thermische Isolation bleibt auch eingebaut dauernd trocken und behält damit die vorzügliche Wärmedämmung auf unbeschränkte Zeit bei.

Damit Sie alle diese Dinge nicht vergessen, senden wir Ihnen gerne alle Angaben und Spezifikationen, die Sie brauchen. Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns.

Dow Chemical International, Beethovenstr. 32  
8002 Zürich

Verkauf in der Schweiz durch:  
Schneider & Co. AG, Bausoliermaterialien,  
Scheideggstr. 2, 8401 Winterthur, Tel. 052/91321





G

## in Stil und Form echt nordisch

SVEN Heizkessel verbrennen Öl, Holz, Kohle und Abfälle. Alle Modelle sind mit einer kombinierten Heisswasseraufbereitungsanlage ausgerüstet. SVEN Standard-Modelle haben Leistungsbereiche bis zu 80'000 kcal/h. SVEN DSV-Modelle verbrennen Öl und haben Leistungsbe-

reiche bis zu 500'000 kcal/h. Ihre Heisswasseraufbereitungsanlage ist im Baukastensystem über oder neben der Brennkammer anbaubar. Sie werden in der Schweiz montiert. SVEN Heizkessel bilden zusammen mit dem SVEN Öl-brenner eine Einheit und haben einen äusserst hohen Wirkungsgrad. Verlangen Sie Unterlagen.

Paul Kolb AG, 3000 Bern,  
Thunstrasse 73,  
Tel. 031 44 14 11

grosses  
Servicenetz



# Ein Tisca Handwebteppich aus reiner Schur-Wolle



Garantie für  
die direkt vom Schaf  
geschorene Wolle:  
**reine Schur-Wolle**

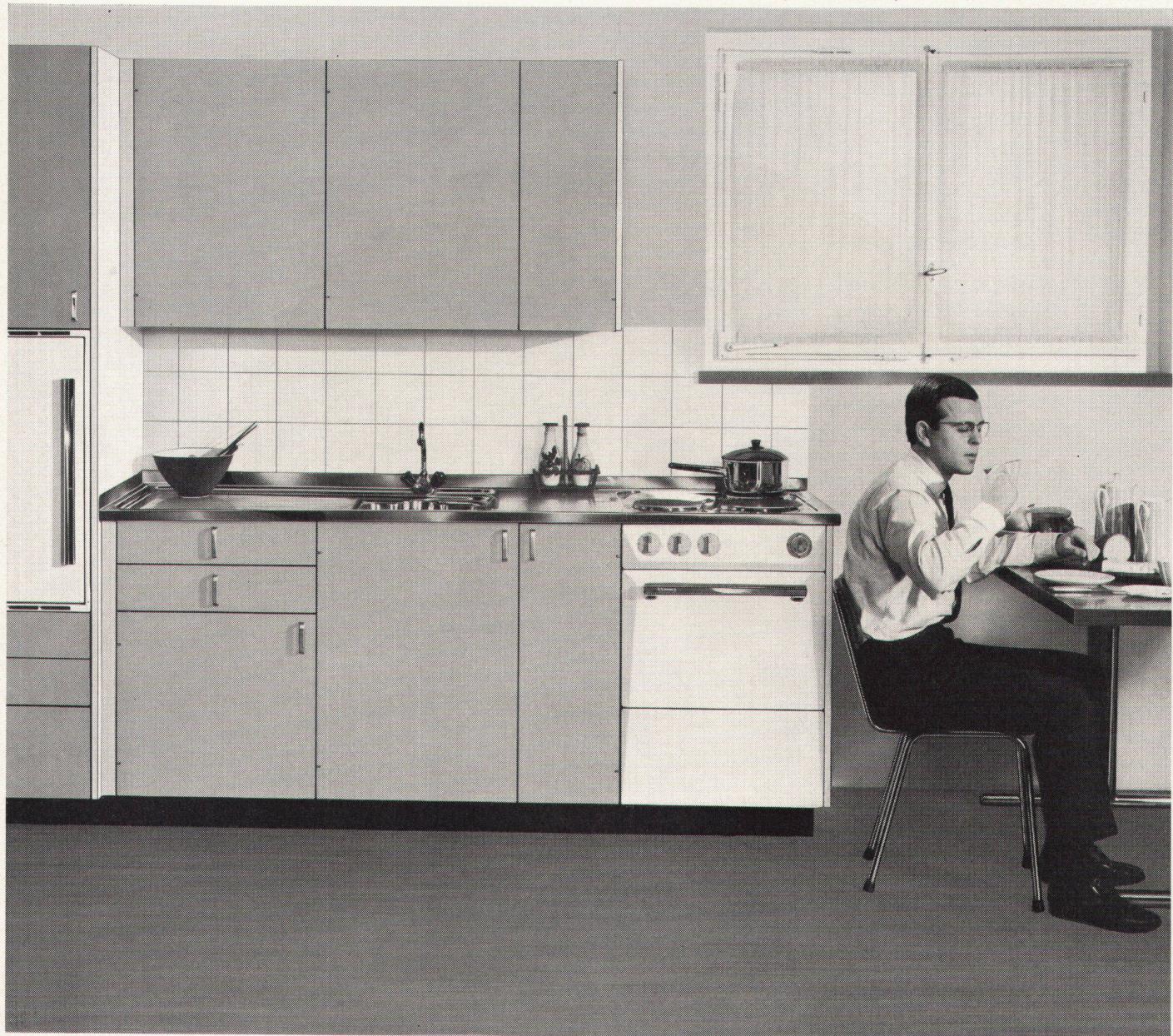
Qualitätsgarantie der  
Schweizer Wollindustrie  
für Garne, Gewebe,  
Decken und Teppiche

Wer unkonventionellen Komfort und sympathische Strukturen liebt, wer eine persönliche Atmosphäre sucht und Flair hat fürs Wohnen – will einen Tisca-Handwebteppich aus reiner Schur-Wolle. Reine Schur-Wolle, weil sie natürlich ist, weil sie sich immer wieder erholt und stark strapazieren lässt. Massanfertigungen bis zu 5 m Breite. Wenden Sie sich an Ihren Teppichlieferanten oder verlangen Sie Bezugsquellennachweis, Muster und Prospekte bei TISCA Tischhauser & Co. AG, Teppichwerke, 9055 Bühler, Telefon 071 92 12 62.

**TISCA**  
Teppiche

# SIMPLAST

Mit SIMPLAST werden Ihre Wünsche Wirklichkeit: Eine moderne Küche, praktisch, perfekt, nach Ihren Ideen!



R 1T 2865

Aus den über 30 Grundelementen in verschiedenen Farben lassen sich Tausende von individuellen Küchen kombinieren, für jeden Grundriss, jeden Geschmack. Und erst noch preisgünstig bei bewährter, vorzüglicher

Qualität. Sorgfältige Montage durch ausgebildete Spezialisten. SIMPLAST für Ein- und Mehrfamilienhäuser.

**SIMPLAST, die perfekte Küche von TROESCH**



# TROESCH

Bern  
Zürich  
Basel

Effingerstr. 10 Tel. 031/25 21 11  
Ausstellungstr. 80 Tel. 051/42 78 00  
Dreispitzstr. 20 Tel. 061/35 47 55

Lausanne 9 rue Caroline Tel. 021/23 92 66  
Thun Frutigenstr. 24 B Tel. 033/ 324 84

Ruhige  
Oberfläche  
-typisch NOVOPAN

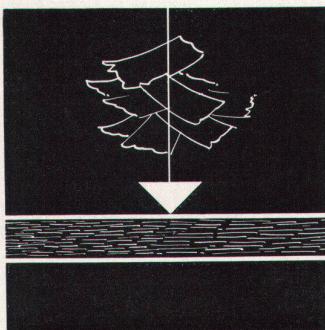


1

Die Verarbeitung von NOVOPAN-  
Platten schützt Sie vor Bean-  
standungen und beweist Ihre  
überlegene Materialwahl.

Entscheiden auch Sie sich für  
NOVOPAN – die Spanplatte mit  
dem bewährten dreischichtigen  
Aufbau.

Bezug durch den Fachhandel



Spezielle, kreuz und quer verleimte Feinspäne  
ergeben eine millimeterdicke, richtungslose, tadellos  
plane und dichte Absperrung. Deshalb die schöne  
und ruhige Oberfläche jeder NOVOPAN-Platte!

Novopan AG 5313 Klingnau 056-51335

**NOVOPAN**

# DEN PASSENDEN ANZUG...

für jede Gelegenheit. Auch auf dem Bau brauchen Sie mehrere „Anzüge“. Sie haben die Auswahl! Bei Schaumstoffen aus STYROPOR können Sie zwischen Schaumstoffen mit verschiedenem Raumgewicht, verschiedenen Festigkeitswerten und verschiedener Wärmedämmwirkung wählen. In Schalungen, Decken, Fensterbrüstungen usw. können Sie ohne Bedenken Schaumstoffe aus STYROPOR mit niederm Raumgewicht einbauen, z.B. 15 kg/m<sup>3</sup> und mehr, während dort, wo die Schaumstoffe größeren Belastungen ausgesetzt sind, z.B. direkt unter einer weichen Dachhaut, Sie Schaumstoffe aus STYROPOR mit höherem Raumgewicht einbauen sollten (20 kg/m<sup>3</sup> und mehr). Bei Schaumstoffen aus STYROPOR brauchen Sie keine Eigenschaft einzubauen (und zu bezahlen), die nicht erforderlich ist, denn Sie haben die Auswahl. Sie haben für jede Gelegenheit den passenden Anzug.

**Styropor** **BASF**

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG · Ludwigshafen am Rhein



**BASF** 1865  
1965

Unsere Vertretung für die Schweiz:  
**Organchemie AG**  
Bellerivestraße 67 · Zürich · Tel. 471920

4622 a

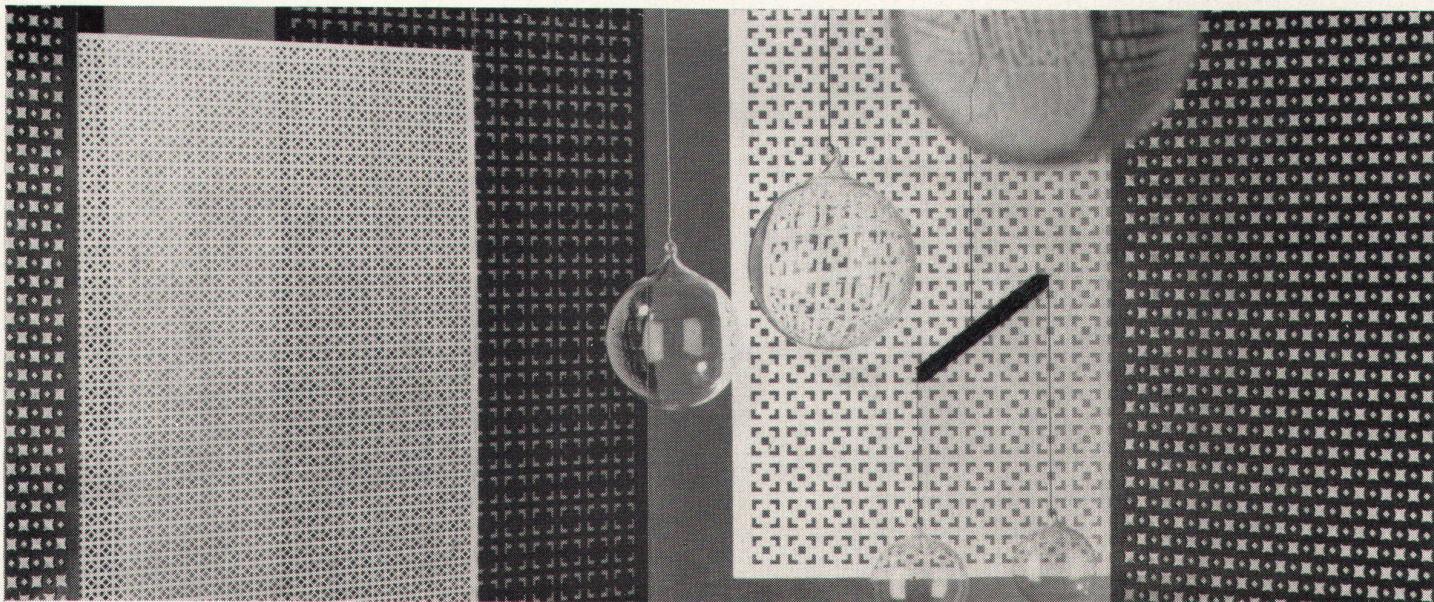


#### **Ein neuer Bodenbelag... aus Naturholz**

Die altvertraute Wärme und Schönheit von echtem Mahagoni – vereint mit sämtlichen Erleichterungen – das ist der neue Bodenbelag BW Tiles. Lässt sich verlegen wie ein Kunststoffbelag, benötigt keine besondere Unterlage, ist im Nu verklebt und sofort begehbar. Verlangt fast keine Pflege. Verlegen Sie Naturholz auf die neue, hochmoderne Art: verlegen Sie BW Tiles.



Bauwerk AG, 9430 St. Margrethen SG, 071 71 21 21



## Dekorplatten geben jedem Raum das gewisse Etwas

Fehlt es Ihrem Wohnraum an Wärme? Soll Ihr Arbeitszimmer freundlicher wirken? Mit den neuartigen silikonimprägnierten Dekorplatten lösen Sie jedes Einrichtungsproblem. Ohne viel Arbeit, fast im Handumdrehen, stellen Sie elegante Raumteiler, Paravents und Trennwände her, Sie verzieren Möbelstücke mit hübschen Schiebe- oder Falttüren, Sie verkleiden Radiatoren und bringen Decken- und Wanddekorationen an. Den Anwendungs-

möglichkeiten von PANELAIRE in Wohn- oder Arbeitsräumen, Laden, Schaufenster sind wirklich keine Grenzen gesetzt. Und immer wirken PANELAIRE Dekorplatten auf natürliche Weise elegant. Sie haben die Wahl zwischen sechs verschiedenen Mustern, in vielen Dimensionen, ein jedes Ihren Wünschen angepaßt und hochmodern.

Verkauf durch den Fachhandel  
Generalvertretung A. Eberhard AG,  
Hohlstraße 610, 8048 Zürich



Senden Sie mir gratis und  
unverbindlich den detaillierten  
PANELAIRE Prospekt

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Bitte als Drucksache mit 5 Rp.  
frankiert einsenden an:  
A. Eberhard AG,  
Hohlstraße 610, 8048 Zürich

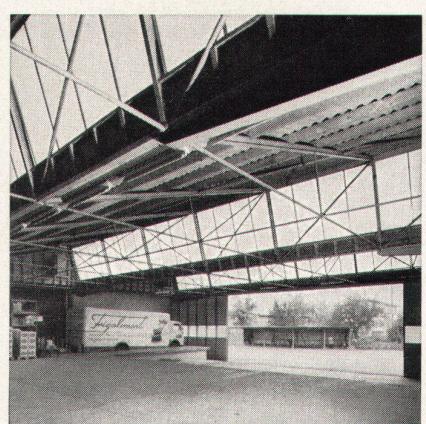
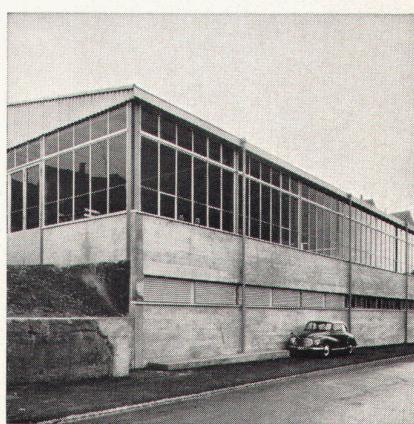
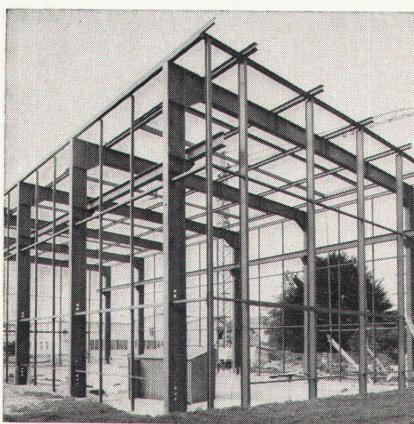
## SCHEER-Stahlbauten lösen Ihre Bauprobleme

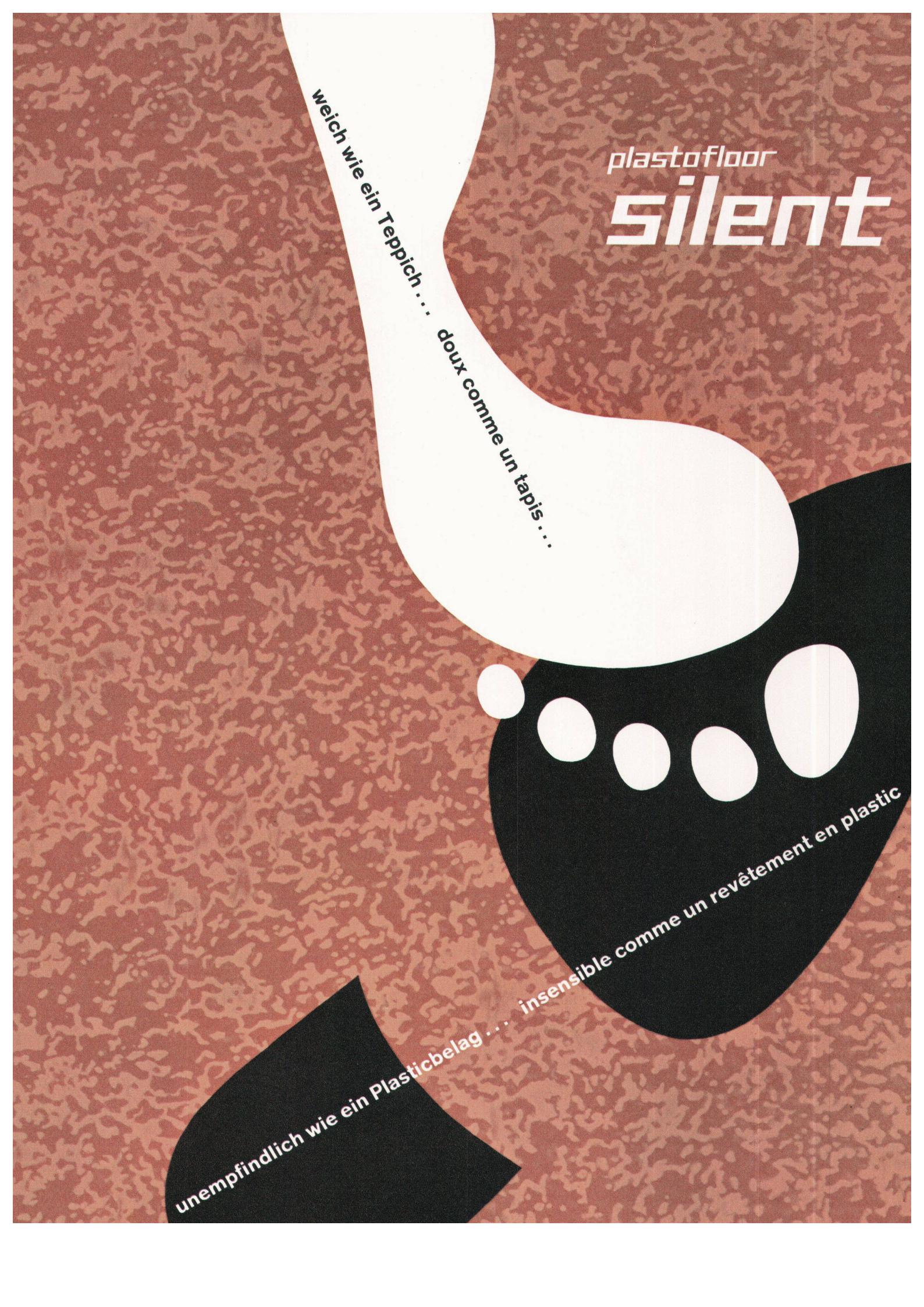
### Stahlhochbau

Guter Stahlhochbau zeichnet sich aus durch Wirtschaftlichkeit, kurze Bauzeit, Anpassungsfähigkeit an veränderte Bedürfnisse, Raumersparnis und technische Schönheit

Wenden Sie sich bitte mit Ihren Problemen an uns.  
Unsere Ingenieure werden sich mit Ihnen um die beste Lösung bemühen.

**ERNST SCHEER AG, Herisau**  
Telephon (071) 512992





plastofloor  
**silent**

weich wie ein Teppich ...

doux comme un tapis ...

unempfindlich wie ein Plasticbelag ... insensible comme un revêtement en plastic

# plastofloor *silent*



Plastofloor silent ist ein Schweizer Kunststoffbodenbelag mit einer schall- und wärmeisolierenden Jutefilz-Unterschicht. Die in der Masse durchgefärzte PVC-Gehschicht ist mit der Jutefilz-Unterschicht untrennbar verbunden. Plastofloor silent besitzt, dank der PVC/Jutefilz-Kombination, folgende Eigenschaften: schalldämmend, wärmeisolierend, angenehm weich und elastisch zu begehen, dauerhaft, formbeständig, strapazierfähig, kratzunempfindlich, farb- und lichtecht, öl-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig, leicht zu reinigen, einfach zu verlegen, preisgünstig. Plastofloor silent, mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltschen Farbnormung, ist in 2 Strukturen mit 8 und 13 Farbtönen erhältlich. Plastofloor silent ermöglicht eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung.

Plastofloor silent ist ca. 3,5 mm dick und in Bahn von 200 cm Breite lieferbar. Für die Dauerhaftigkeit ist die Stärke der PVC-Gehschicht und für die Schallisolation die Jutefilzunterschicht massgebend. Plastofloor silent hat ein Gesamtgewicht von ca. 1900 g/m<sup>2</sup>, wovon ca. 1200 g/m<sup>2</sup> auf PVC entfallen.

Plastofloor silent braucht keine besondere Pflege; feucht aufnehmen genügt. Bei starker Verschmutzung empfehlen wir Ihnen die Ver-

Plastofloor silent kann überall verwendet werden, wo Ruhe, Komfort und Wirtschaftlichkeit gewünscht werden.

Plastofloor silent kann auf jeden trockenen, festen und ebenen Unterlagsboden verlegt werden. Bei Holzböden ist eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor silent-Bahnen liegend, zu verlegen. Als Klebstoff eignet sich unser Floorcolle oder ein guter Kunstharz-Dispersionskleber.

Plastofloor silent ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

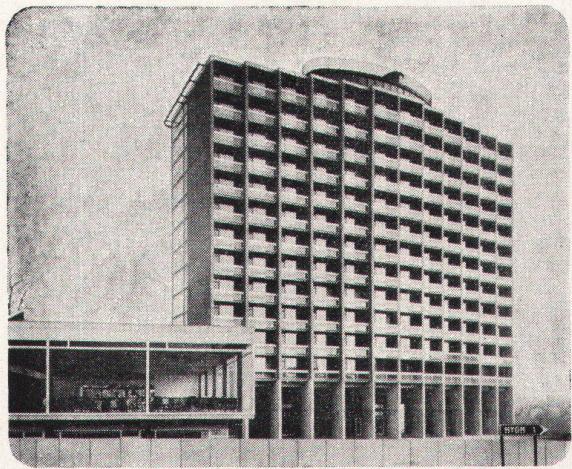
Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern, Bauzentrum Wien.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offeren durch den Fachhandel.

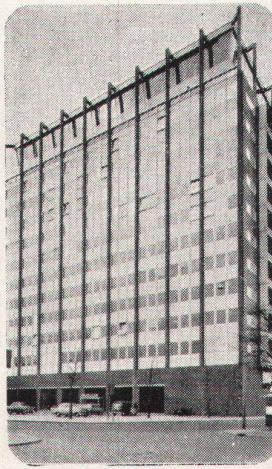
Garantie nach SIA-Bestimmungen, DIN und Oe-Norm.

Bezugsquellennachweis durch uns.

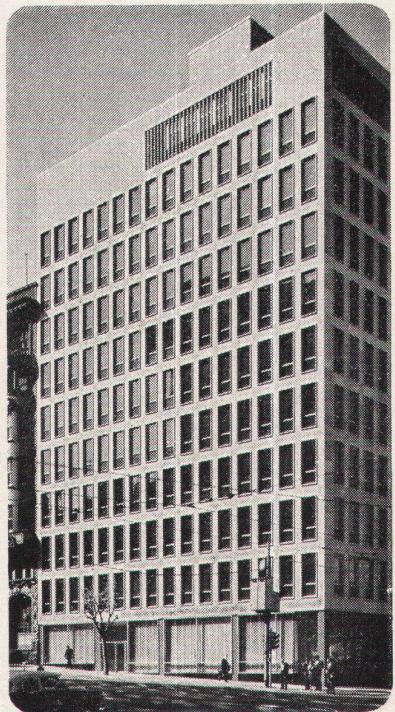
**dätwyler ag**  
Schweizerische Draht-, Kabel- und



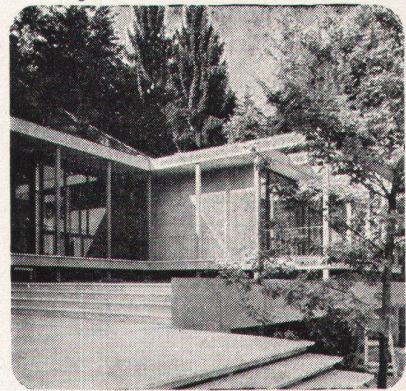
Belgien



Holland



Australia



Italien

Eine  
**sichere**  
 und  
**angenehme**  
 Anlage  
 dank der weltbekannten  
 Vorteile der

isolierenden Verglasung

**Thermopane**



Schweiz



Schweden



Luxemburg

Dieser gute Ruf beruht auf der Qualität des Zusammenbaues: nur THERMOPANE-Scheiben haben eine gelötete Bondermetic-Metall-Glas-Randverbindung. Es gibt keine bessere Garantie für die dauernde Dichtheit. Jedes

Element wird vor dem Versand genau geprüft. Die isolierende Verglasung THERMOPANE gewährleistet Ihnen daher ein Höchstmaß an Dauerhaftigkeit. Sie wird Sie dauernd vor Kälte und Lärm schützen.

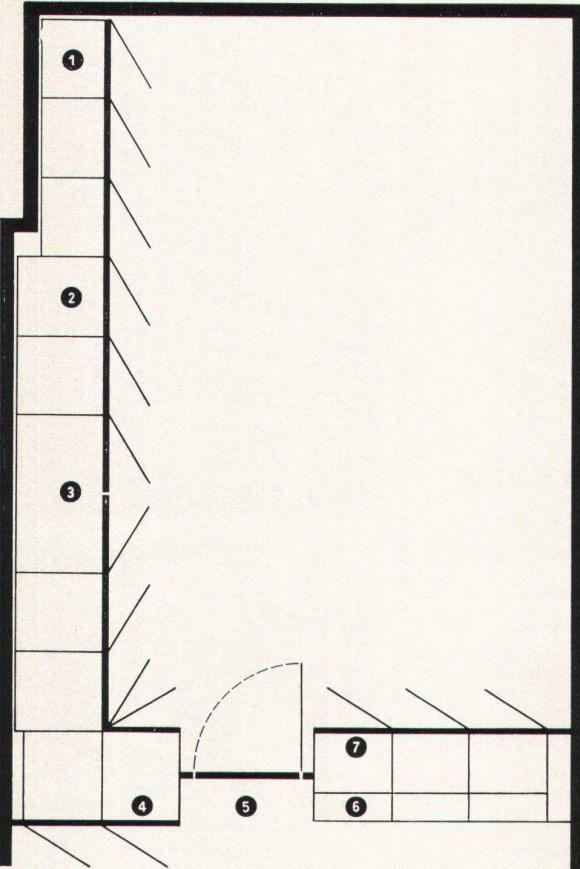
**Glaverbel** s  
a

Handelsabteilung  
 71, rue de la Loi  
 Brüssel 4

JAC. HUBER & BUEHLER 2500 BIEL 3 – Mattenstrasse 137 – Tel. (032) 388 33

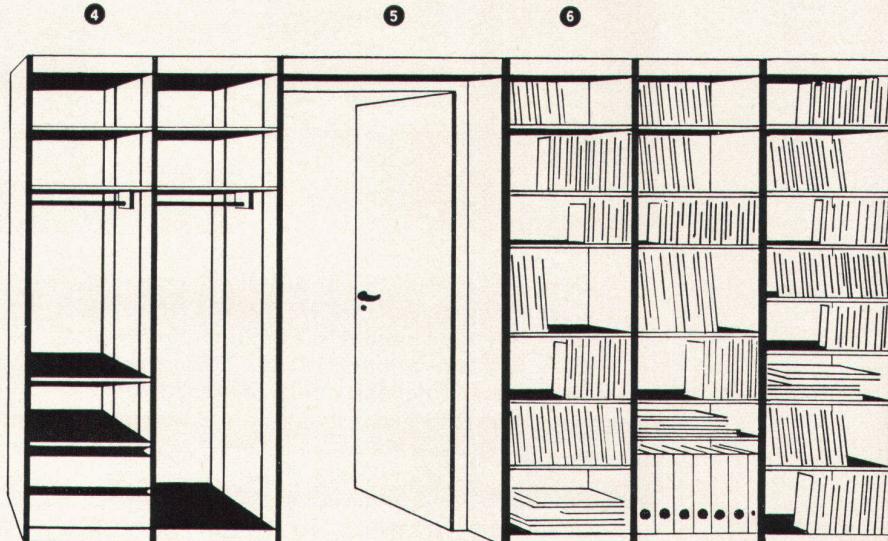
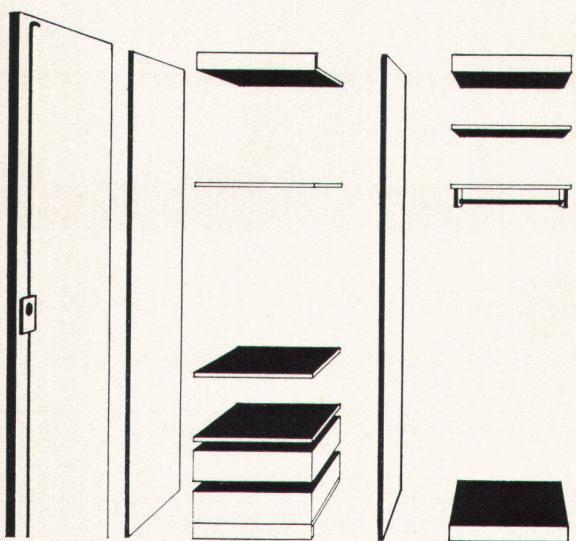
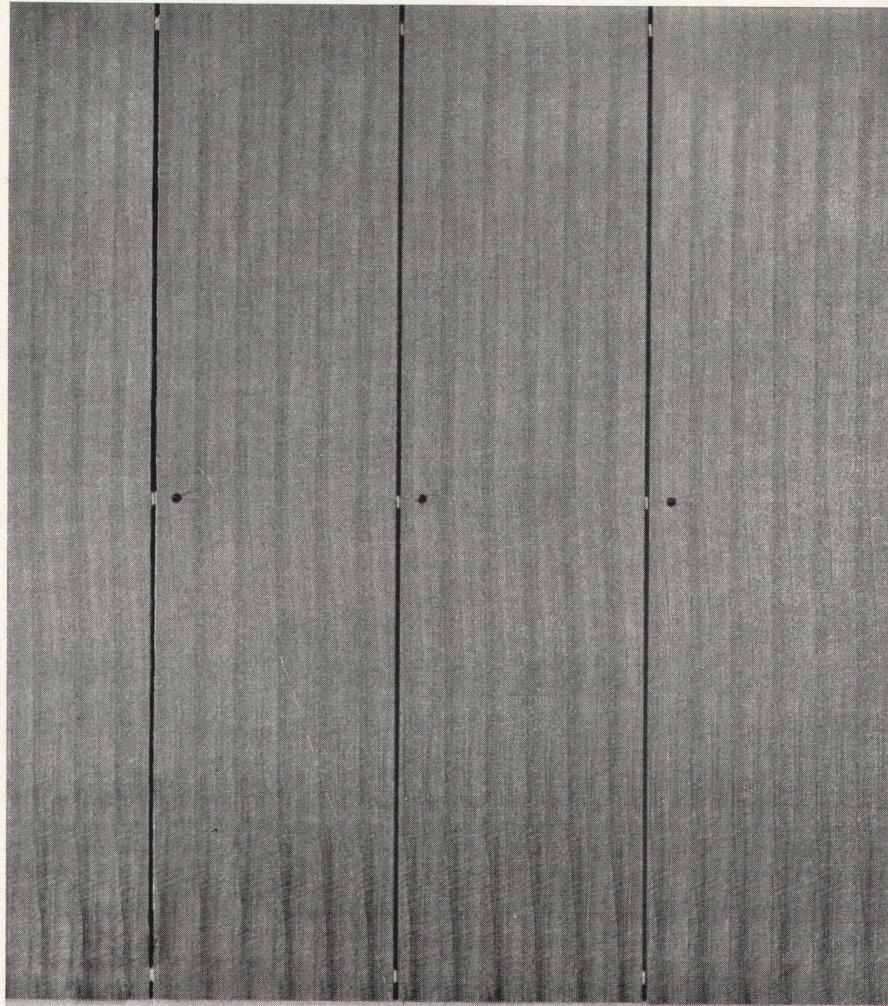
Th 2S

# Der echte WM-Normschrank in allen Hölzern und Variationen erhältlich



Alles innerhalb der Norm, in jedem Holz erhältlich  
beliebig zusammenstellbar

- 1 Tiefe 45 cm
- 2 Tiefe 61 cm
- 3 Doppelschrank
- 4 freistehend. Schrankteil
- 5 Zimmertür
- 6 Bücherei offen
- 7 Schrankteil  $\frac{2}{3}$  tief, gegen-  
seitig offene Bücherei



# Im Einzellen-System gegliedert



## Massen:

1. Element 58,4 cm  
jedes weitere Element 56,2 cm  
Tiefen 45 cm und 61 cm, Höhe 230 cm

Anpassung an genaue Raumhöhe  
und Breite durch Stirne und Beistösse.

Ab 1. Januar 1965 5% TZ

Preise  
Normschränke spezial, Verkauf nur  
an Architekten:

Ausführung in Spanplatten, Türen in  
Tischlerplatten, Rückwand Pavatex, innen  
und aussen roh,  
1. Element Fr. 209.—, ab 2. Element Fr. 170.—  
Tablare pro Stück, in Spanplatten, Fr. 9.—  
Weitere Inneneinteilung nach separater  
Preisliste

## Preise Normschränke normal:

Ausführung roh, in Tischlerplatten, Boden und  
Deckel innen Okumé mattiert, mit Stellschien-  
en, ohne Rückwand,  
1. Element Fr. 236.—, ab 2. Element Fr. 192.—

Ausführung wie oben, innen Okumé mattiert,  
mit Rückwand,  
1. Element Fr. 299.—, ab 2. Element Fr. 254.—

Ausführung gestrichen, innen Okumé mattiert,  
1. Element Fr. 364.—, ab 2. Element Fr. 289.—

Front in Ulme, Kirschbaum, Esche,  
1. Element Fr. 409.—, ab 2. Element Fr. 335.—  
Zuschlag für andere Hölzer, pro Element  
Fr. 10.— bis Fr. 20.—

Front in Kuntharzplatte, Korpus gestrichen,  
innen Okumé mattiert,  
1. Element Fr. 506.—, ab 2. Element Fr. 420.—

Inneneinteilung frei nach Wahl, austauschbar.  
Ausführliche Prospekte und Preislisten  
werden Ihnen gerne zugestellt. Für Archi-  
tekten Spezialrabatte.

Gestaltung, Fabrikation und Verkauf durch die  
Arbeitsgemeinschaft:

**holzermüller**

Das Innenarchitekten-Team von Erlenbach  
Walter Müller

Hauptausstellung: 8703 Erlenbach ZH,  
Lerchenbergstrasse 123, Tel. 051/90 17 85  
Show-Room in Zürich 1, Fraumünsterstrasse 11

**leugger**

Hans Leugger, Möbel und Innenausbau  
Büros und Ausstellung:  
Lehenmattstrasse 244/252, 4000 Basel  
Telefon 061/42 08 77

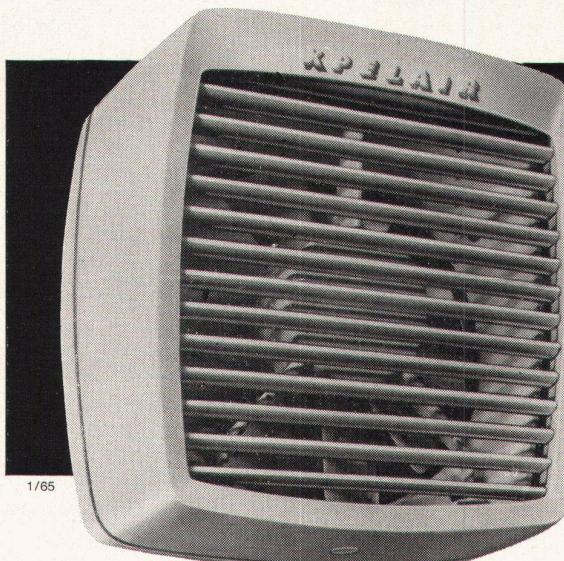


Beratung durch Glasfasern AG und ihre Vertreter in der ganzen Schweiz.  
 Verkauf durch den Baumaterialien-Handel und durch  
 GLASFASERN AG, Verkaufsbüro Zürich, Nüscherstr. 30, Tel. 051-271715

## Xpelair, der führende Einbau-Ventilator

Jetzt dank hervorragender Neuerungen

- noch interessanter
- noch schöner
- noch besser
- noch praktischer



1/65

Architekten, Bautechniker und Bauherren wissen: XPELAIR gehört zum heutigen Lebensstandard... Hunderttausende von Hausfrauen und Gewerbetreibenden möchten den XPELAIR-Ventilator nie mehr missen! Diesen durchschlagenden Erfolg verdankt er seiner guten Konzeption und seiner grossen Überlegenheit.

Für jeden Raum, für jeden Zweck den richtigen XPELAIR.

Typ GX 6 mit 300 m<sup>3</sup>/h und neuem Verschluss, mit Einkordel-Bedienung, für Privatküchen, WC, Badezimmer.



Typ GX 9 mit 750/450 m<sup>3</sup>/h und Regelschalter für Umschalten der Luftrichtung mit je 2 Geschwindigkeiten von einer beliebigen Stelle aus, für Büros, Labors, Wartezimmer, Restaurants und kleinere Gewerberäume.



Typ GX 12 mit 1700/1000 m<sup>3</sup>/h und Regelschalter für Umschalten der Luftrichtung mit je 2 Geschwindigkeiten von einer beliebigen Stelle aus, für Hotellerie, Vortragssäle, und grössere gewerbliche Betriebe etc.



Wählen auch Sie für jedes Lüftungs-Problem im Rahmen dieses Programms vom Guten das Beste:

XPELAIR, Spitzenprodukt einer führenden Ventilatoren-Fabrik.

Besseres Arbeitsklima dank **XPELAIR**

★ XPELAIR-Ventilatoren entziehen jedem Arbeits- und Aufenthaltsraum geräuscharm die verbrauchte Luft oder führen frische Luft je nach Belieben zu. ★ Automatischer Lamellen-Verschluss ★ Keine teuren Installationen. Auch nachträglich einfacher Einbau in jedes Fenster mit Einfach- oder Doppelverglasung und in jede Mauer ★ Leichte Bedienung.

A. Widmer AG 8036 Zürich Sihlfeldstr. 10 Tel. (051) 33 99 32-34

175

**BON** Ich bitte um Zusendung Ihres aufschlussreichen Prospektmaterials über die bewährten XPELAIR-Ventilatoren.

Adresse: \_\_\_\_\_

In diesem Haus wird in Zukunft Geld gespart... weil ein Hoval-Kessel installiert wird.

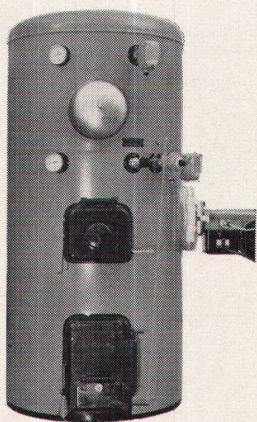
Die Modernisierung durch den Einbau einer Hoval-Anlage lohnt sich. Denn Hoval-Kessel sind sparsam und bieten allen Komfort: Heizung und unbeschränkt Warmwasser bei niedrigsten Kosten. Und die Hoval-Automatik sorgt im ganzen Haus für eine gleichmässige Temperatur. In der Praxis zeigt es sich immer wieder, dass Hoval-Kessel für Heizung und Warmwasser zusammen kaum mehr Brennstoff verbrauchen als gewöhnliche Heizkessel für die Heizung allein.

So ist es nicht erstaunlich, dass jedes Jahr Tausende von Kesseln in bestehenden Häusern installiert werden. Vielleicht haben auch Sie ein Umbauprojekt? Oder besitzen Sie noch keine Zentralheizung? Dann ist der Hoval-Kessel für Sie der richtige Heizkessel.

Der Einbau einer Hoval-Anlage in ein bestehendes Haus geht schnell und einfach vor sich, wenn gut vorgeplant wird. Es gibt Fälle, bei denen am Morgen noch die alte Heizung stand und am Abend bereits der Hoval-Kessel in Betrieb war!

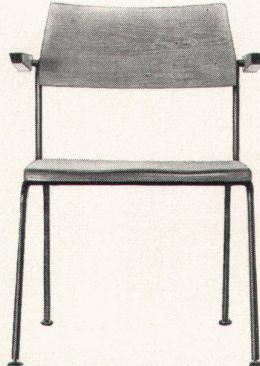
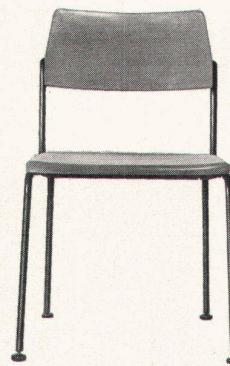
Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. Wir beraten Sie gerne und kostenlos.

Hoval Herzog AG, Feldmeilen ZH  
Telefon 051/731282  
Basel Bern Lausanne Lugano  
Verkauf und Service auch in  
Westdeutschland (Krupp-Kessel)  
Österreich, Benelux, England, Frankreich,  
Italien



# Hoval

**stoll**giroflex holson



Die gute Form  
Forme utile  
1964

## Sie, als Architekt – und auch wir

Sie, als Architekt, tragen eine grosse Verantwortung. Sie bauen für den Menschen. Aus der Funktion heraus bilden Sie Lebensräume, die der menschlichen Psyche wohl tun; die den heutigen Bedürfnissen entsprechen und in unsere moderne Welt hinein passen. Dafür setzen Sie sich ein, in zäher Arbeit und mit den modernsten Mitteln.

Wir versuchen Ähnliches. Das Leben spielt sich heute meist sitzend ab. Der Arbeitsstuhl muss in jeder Beziehung perfekt sein! Deshalb liessen wir das Sitzen wissenschaftlich untersuchen. Daraus entstanden arbeitsphysiologische Richtlinien, die heute allgemein als gültig anerkannt werden. Sie dienten dem bekannten Designer Professor Arno Votteler als Grundlagen für unsere vier neuen Drehstuhlserien.

Serie Holson – Bürodrehstühle mit der Atmosphäre des lebendigen Holzes. Aus den Bedürfnissen der Praxis heraus entstanden, geben sie Ihnen die Möglichkeit, die von Ihnen geschaffenen Lebensräume mit anatomisch richtigen und formschönen Drehstühlen auszustatten. Serie Holson erhielt die Auszeichnung «Die gute Form».

Anatomisch richtig sitzen

**stoll**giroflex



# Hürlimann Isolierbaustein

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg



**Die Vorteile liegen klar auf der Hand!**

**6**

1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel
2. Gute Isolation
3. Verschiedene Steinmasse
4. Geringer Mörtelverbrauch
5. Leicht zu bearbeiten
6. Lieferung auf den Tag genau
7. Normale Steindruckfestigkeit
8. Genaue Masshaltigkeit
9. Keine Ausblühungen
10. Idealer Träger für jeden Verputz
11. Bauen Sie «billiger» – mit bester Qualität
12. Bewährt und gefragt

**K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/91046**

Feuer im Steinwolle-Haus?

**Keine Angst!**

**Flumser Steinwolle**

ist absolut unbrennbar,

wirkt feuerhemmend und isoliert bestens gegen



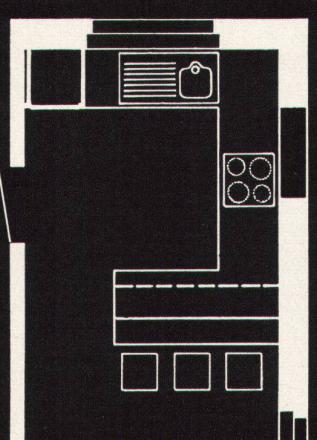
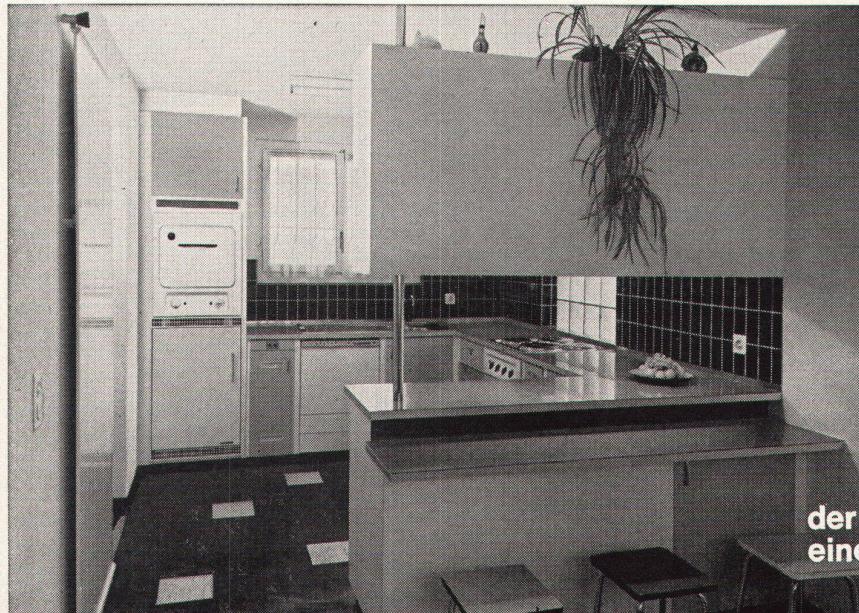
Kälte,

Hitze und

Lärm!

**Schmelzwerk Spoerry AG**

Flums SG Tel. 085 8 31 48



**der Wunsch jeder Hausfrau  
eine Sanitas-Küche**

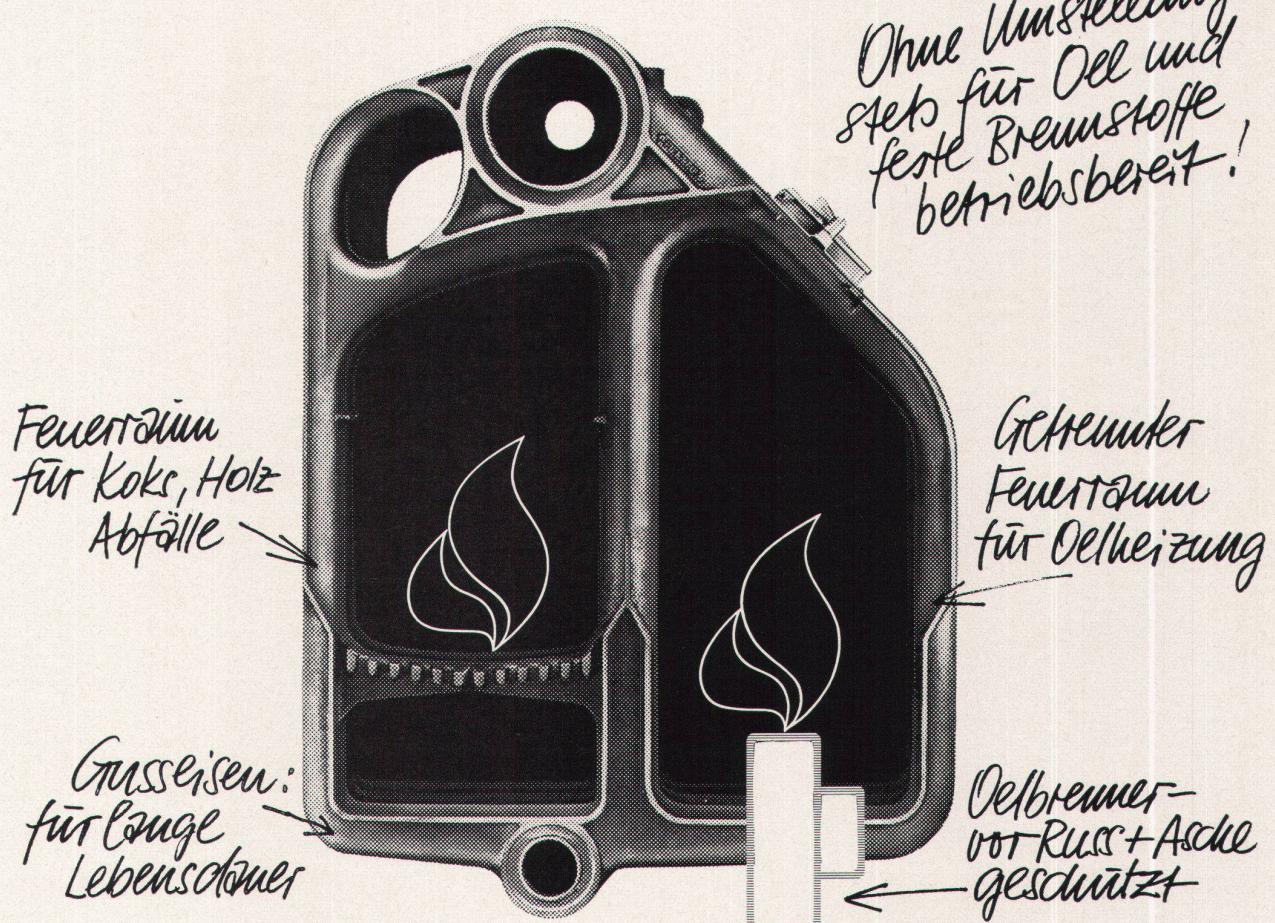
Sanitas AG  
Sanitäre Apparate

Zürich Limmatplatz 7  
Bern Effingerstr. 18  
St. Gallen Sternackerstr. 2  
Basel Kannenfeldstr. 22



Sanitas-Küchen sind modern, praktisch und werden nach den neuesten Gesichtspunkten des rationellen Ablaufes der Küchenarbeit gestaltet. Sie werden aber auch unter Berücksichtigung der örtlichen Verhältnisse und nach den individuellen Wünschen der Bauherrschaft geplant. Eigens dazu geschaffene Musterküchen erleichtern Ihnen die Auswahl in unseren Ausstellungen. Bitte besuchen Sie uns.

# Ein aussergewöhnlicher Doppelbrand Doppelbrand-Heizkessel!!!

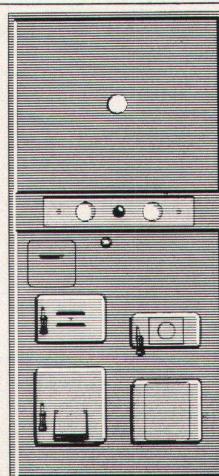


# Ideal BiTherm Kombi Kessel

Der neue Ideal-Doppelbrand-Kessel hat separate Brennkammern für Öl und feste Brennstoffe. Die Vorteile dieser Konstruktion:

- Keine Verschmutzung des Ölackers durch Asche und Russ. Daher kleinerer Ölverbrauch und störungsfreier Betrieb.
- Der reichlich bemessene Feuerraum für feste Brennstoffe ergibt eine gute Verbrennung und einwandfreien Dauerbrand.

Den IDEAL R-2 DB gibt es als Bitherm-Kessel-Boiler-Kombination oder als gewöhnlichen Heiz-



kessel, der später zu einer Bitherm-Kombination ausgebaut werden kann. Er ist auch zerlegt lieferbar und kann daher überall leicht eingebaut werden. Dies ist besonders wichtig bei Altbau-Modernisierungen. Über alle weiteren Vorteile orientiert Sie unsere Dokumentation, die Sie vom Installateur oder direkt von uns beziehen können.

Ideal Bitherm: Wärme und Warmwasser nach Herzenslust

**IDEAL-Standard** AG Dulliken SO / Tel. 062/510 21

Seit über 30 Jahren führend im Heizkesselbau





## Auch Sie würden sich wohl fühlen!

Lassen Sie das Baby ruhig auf dem Teppich spielen, wenn es Lust hat, denn es liegt weich – auf fast 100 000 Noppen. Der neue Wand-zu-Wand-Teppich «Ascot» hat nämlich pro Quadratmeter genau 400 000 Noppen. Diese bisher unerreichte Dichte unterscheidet ihn von anderen Teppichen dieser Art. Sie sorgt für wohltuende Weichheit und seine Haltbarkeit, für bleibende Schönheit und für müheloses Reinigen. – Schmutz

kann gar nicht erst eindringen. Bei so vielen Noppen pro Quadratmeter muss jede Schlinge nur eine ganz geringe Belastung aushalten. Ausserdem besteht er aus einer besonders haltbaren Mischung: aus 70% erstklassiger, mottenechter Schurwolle und 30% praktischem Danuflor. Das macht ihn zum idealen Teppich für alle stark beanspruchten Räume, wie Restaurants, Hotelhallen und Büros...

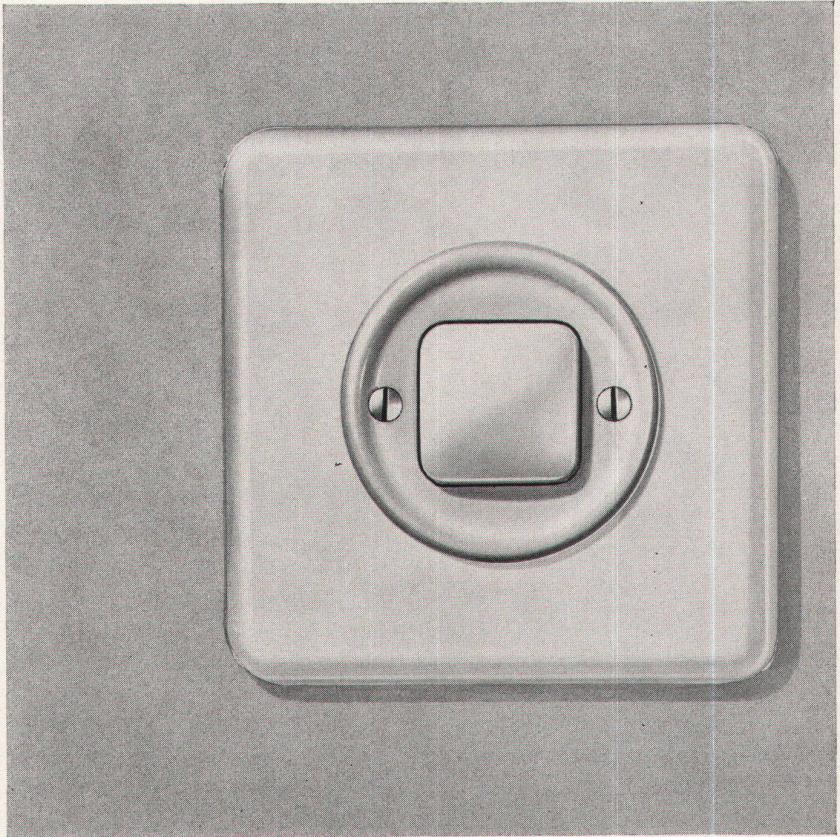
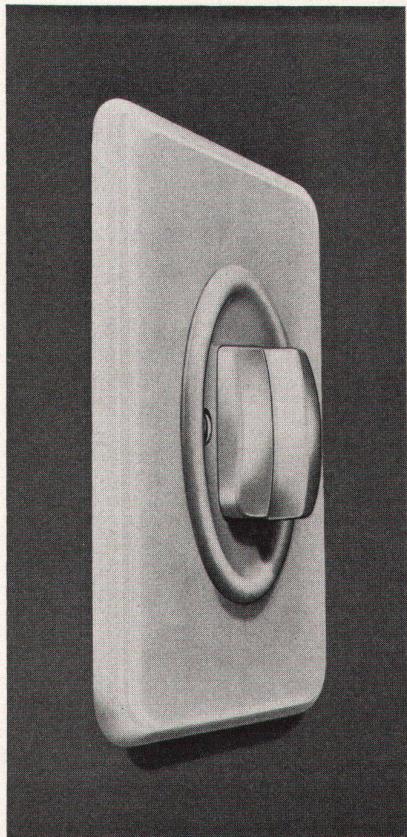
Trotz all seiner Vorteile ist der «Ascot» erstaunlich preiswert. Es gibt ihn in 13 Farben – eine so schön wie die andere – und in allen üblichen Breiten. Der «Ascot» eignet sich für alle Verlegearten.

«Ascot» – Beratungsdienst und Bezugsquellen nachweis durch die Schweizer Generalvertretung:  
Loppacher & Co. AG, 9100 Herisau,  
Telefon 071 511315

# ascot

DS

neu!

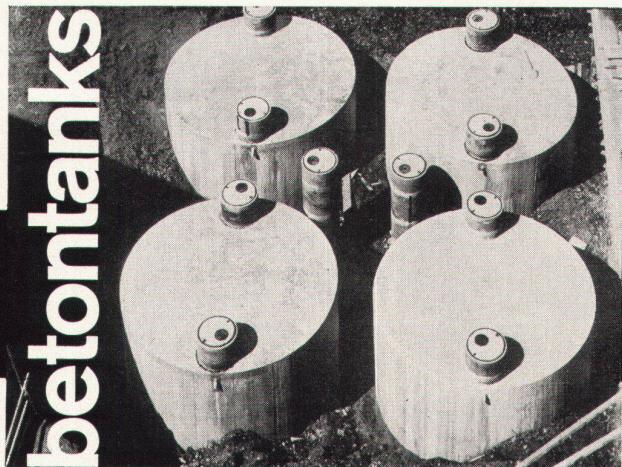


Dank seinem ansprechenden Äußern und seiner Zuverlässigkeit in der Funktion genießt das Xamax-Installationsmaterial seit Jahren das Vertrauen der Architekten, Bauherren und Installateure. Der neue Druckknopfschalter DS zeichnet sich nicht nur durch seine moderne Form, sondern ebenso sehr durch seine äußerst präzise und geräuscharme Schaltmechanik aus. Die Stellung des Knopfes

zeigt den Schaltzustand des ange- schlossenen Verbrauchers an. Der neue Druckknopfschalter DS wird für Aufputz- und Unterputz- montage in allen gebräuchlichen Schemata fabriziert.

Xamax AG Zürich-Oerlikon  
Birchstraße 210  
Telephon 051/46 64 84

**xamax**



**spezialauskleidung seit 40 Jahren erprobt**

Ausführung nach den neuesten Richtlinien des Eidg. Amtes für Gewässerschutz, Bern

tankbau

otto schneider zürich



frohburgstr. 188 zürich 6

telefon 051-26 35 05

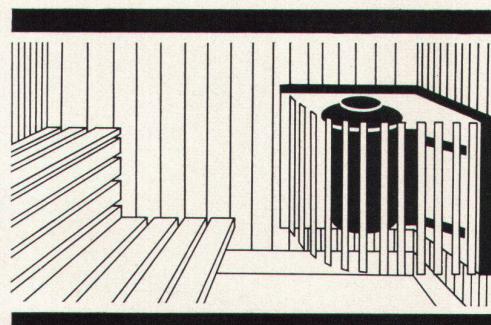
# Bahco Sauna



## Die Bahco-Sauna-Anlage im eigenen Heim

Wie herrlich, wenn Sie nach einem anstrengenden Tage sich im eigenen Saunabad entspannen und regenerieren können. Ein entschlackter und entgifteter Körper dankt es Ihnen!

Mit unserer Bahco-Heimsauna bleiben Sie auf natürliche Weise fit und spannkraftig. Ihr eigenes finnisches Saunabad, eine Investition, die Ihnen so unendlich viel Gegenwert bietet.



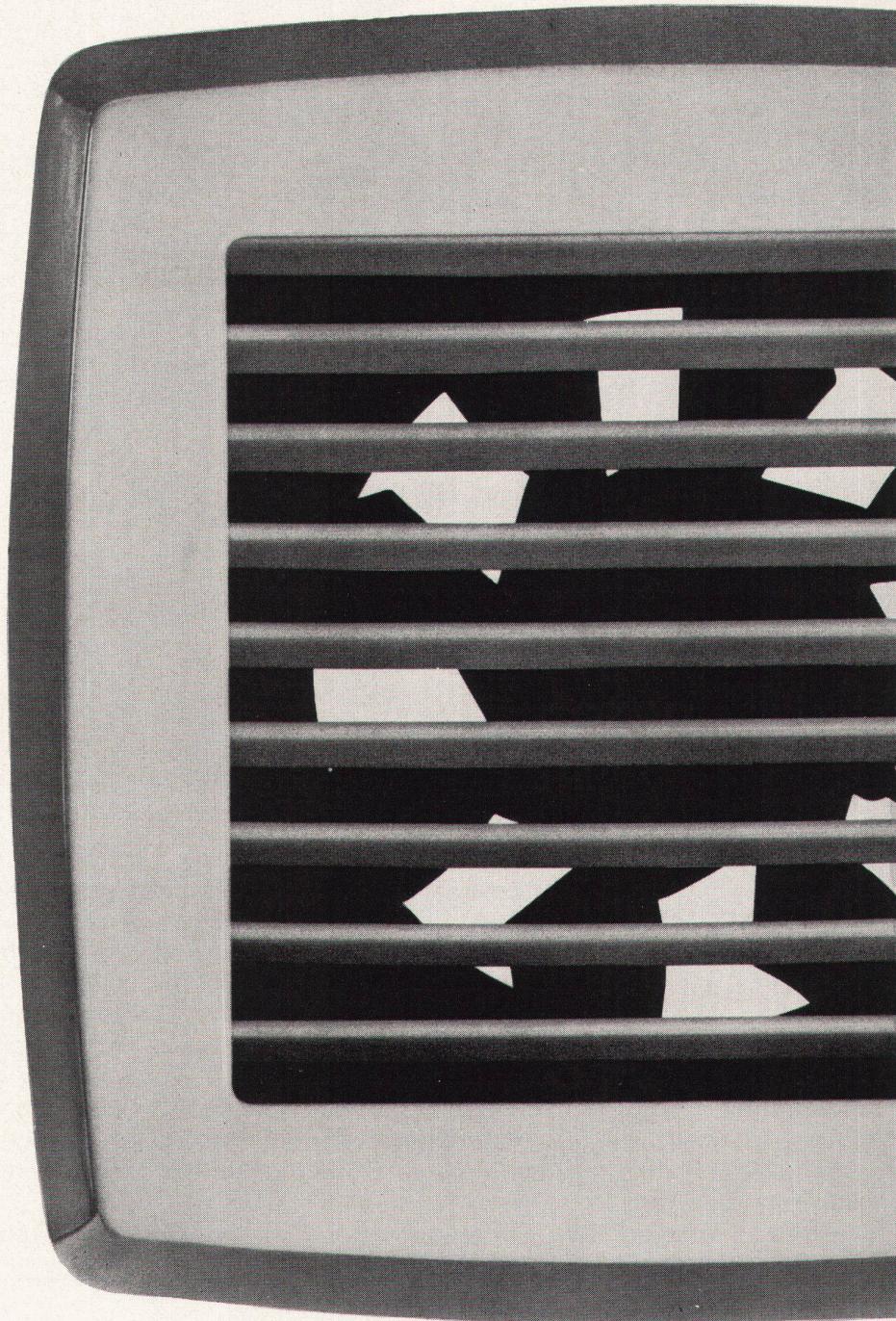
Näher darüber orientiert Sie kostenlos die Generalvertretung:

**Walter Widmann AG**  
Abt. Bahco, Löwenstr. 20, Zürich 1, Tel. 051 273996

# bator lift ag

Herzogenbuchsee  
Tel. 063 52244

**Falt-, Schiebe-, Klapp-, Hallen- und Boxentore  
Kranklappen, Stapelwände, Antriebe, Steuerungen, Signalanlagen, ölhdraulische Aufzüge**



# **Indola Mauer- u. Fenster- ventilatoren ideal für Küchen Büros Restaurants Hotels. Ab Fr. 97.-**

Verkauf durch  
Elektrofachgeschäfte

#### Auskünfte und Prospekte durch:

Basel Dreispitzstr. 32, Tel. 061 46 06 08  
Lausanne Av. de Morges 161, Tel. 021 25 0168  
St. Gallen Zürcherstr. 178, Tel. 071 27 25 44  
Zürich 9/48 Hohlstr. 419, Tel. 051 5414 33

**Werner  
Kuster AG.  
Basel**

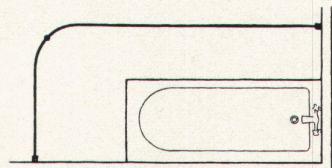
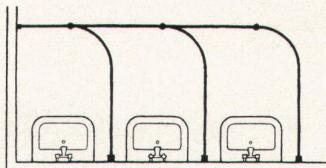
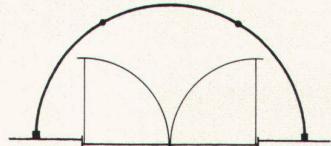
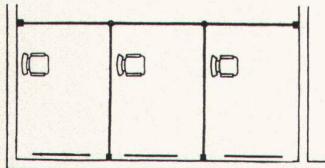


## PRAKTISCH UND VIELSEITIG: DIE ELEGANTE CUBICLE VORHANGEINRICHTUNG ALS TRENNWAND

Untersuchungs- und Behandlungszimmer, Umkleide- und Baderäume, Ateliers, Labors sowie viele andere Räumlichkeiten lassen sich mit den freitragenden Cubicle Vorhangschienen beliebig unterteilen. Cubicle ersetzt in vielen Fällen feste

Mauern, Holz- oder Glaswände, seine elegante Konstruktion ist leicht zu reinigen und daher hygienisch. Cubicle dient auch als Windfang bei Türen. Und sein weiterer grosser Vorteil: Cubicle gehört zur grossen Familie der Vorhangeinrichtungen Silent Gliss (eingetragene Schutzmarke), der ersten leisen Vorhangschienen der Welt, in welchen selbst schwerste Vorhänge samtweich und mühelig gleiten. Wir beraten Sie unverbindlich und können Ihnen mit zahlreichen Referenzen dienen.

Einige der vielen Anwendungsmöglichkeiten:



Verkauf durch den Fachhandel. Handmuster und Prospekte durch:

**METALLWARENFABRIK F.J.KELLER + CO. LYSS/BE TEL. 032/842742/43**

  
**SILENT GLISS**  
GIP



# Industrieböden



Atelier Plancherei/ Doswald

## Duratex-Hartbeton in Verarbeitung

Der Duratex-Hartbeton-Belag ist das Ergebnis einer fachgerechten Mischung und Verarbeitung von speziellen

Härtestoffen. Er nützt sich praktisch kaum ab, ist daher staubfrei und leicht zu reinigen. Als trittsicherer, undurchlässiger, gegen Öl, Petrol, Benzin und Laugen unempfindlicher Bodenbelag eignet er sich besonders für Fabrik- und Lagerhallen, Garagen, Rampen usw. Er wird in Grau, Grün oder Rot ausgeführt.

Ausserdem führen wir aus:

Fama-Hartmagnesit, Novafalt-Hartasphalt  
Kieserling-Spezialbeton, Holzpfästerung.

Walo Bertschinger AG  
Limmatstrasse 73  
Telephon 051/44 66 60, Zürich

# Walo

# Bertschinger AG

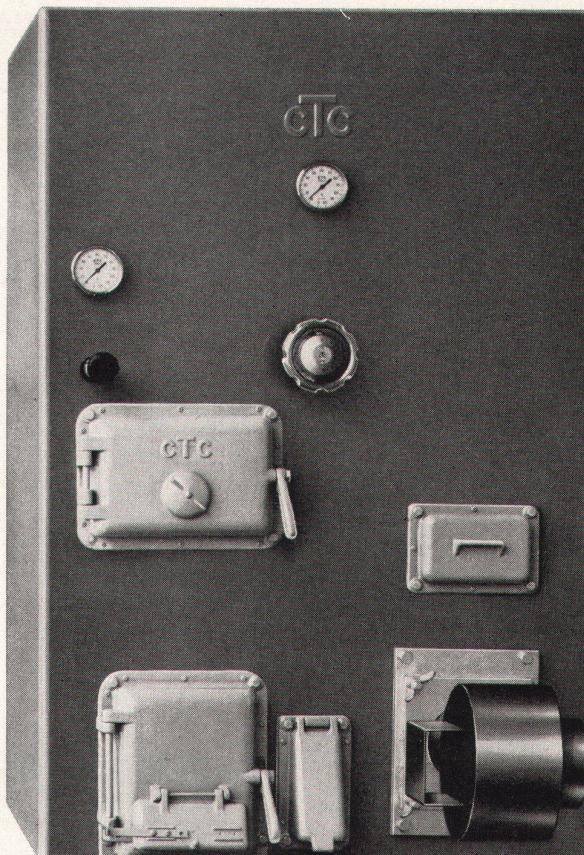
# 10 Jahre Garantie dank 30 jähriger Erfahrung im Stahl-Heizkesselbau

CTC der moderne Heizkessel in **höchster**  
Qualität: 10 Jahre Garantie für Kor-  
rosionsschäden durch Rauchgase

CTC der **echte** Doppelbrandkessel mit  
getrennten Brennkammern für Öl  
und feste Brennstoffe

CTC Kombikessel bieten grosse Heizle-  
istung sowohl bei Öl als **auch** bei  
festen Brennstoffen

Über 1/4 Million Bauherren in Eu-  
ropa haben sich für CTC entschieden



Für moderne Heizung **CTC** die Spitzenqualität

**CTC**

Wärmespeicher AG Neugasse 6 8021 Zürich Tel. 051 42 85 40



## Mensch+Raum+Farbe=Wohlbefinden

Plastofloor Dynamic ist der erste Kunststoffbodenbelag mit der auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebauten Ton-in-Ton-Farbgebung. Er genügt höchsten Ansprüchen. Unser Farbsystem mit sinnvoll aufeinander abgestimmten Wand-, Decken- und Bodenbelagsfarben ermöglicht es jedermann, auf einfache Weise wohlende Ruhe oder anregende Aktivität in seine Räume zu zaubern. Wir senden Ihnen gerne unsere Gratis-Dokumentation «Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden. Funktionelle Farbgebung mit Plastofloor Dynamic», die Ihnen wertvolle Anregungen gibt. Plastofloor Dynamic, ein weiteres Qualitätsprodukt der Dätwyler AG, Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri.

***plastofloor dynamic***

Plastofloor Dynamic, der Schweizer Kunststoffbodenbelag, genügt qualitativ und ästhetisch höchsten Ansprüchen.

Plastofloor Dynamic besteht aus einer durchgefärbten PVC-Gehschicht und einer korkhaltigen Unterschicht; beide sind unzertrennbar miteinander verbunden.

Plastofloor Dynamic ist lieferbar in 29 verschiedenen Farbtönen, in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und in Platten von 25×25, 30×30 und 50×50 cm. Je nach Verwendungszweck stehen 3 Belagsdicken zur Verfügung: Typ 23 = 2,3 mm; Typ 26 = 2,6 mm; Typ 34 = 3,4 mm.

Plastofloor Dynamic, ein weiteres Dätwyler Qualitätsprodukt, hat folgende Eigenschaften:

strapazierfähig und dauerhaft  
angenehm elastisch und trittsicher  
leicht zu reinigen  
anspruchslos in der Pflege  
öl-, fett- und weitgehend säurebeständig.

Plastofloor Dynamic bietet unbegrenzte Gestaltungs- und Anwendungsmöglichkeiten in Neu- und Umbauten. Plastofloor Dynamic ist der ideale Bodenbelag für Wohnräume, Küchen, Badzimmer, Korridore, Büros, Labors, Spitäler, Schulen, Turnhallen, Läden, öffentliche Lokale, Hotels, Restaurants, usw. Auch auf jeder Treppe lässt sich Plastofloor Dynamic leicht verlegen.

Kleine materialbedingte Abweichungen in Farbe und Struktur vorbehalten.

Permanente Ausstellungen in den Bau messen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern und Bauzentrum Wien.

Verkauf und Verlegung, Muster und Of ferten durch den Fachhandel.

Garantie nach den SIA-, DIN- und Oe Normen.

Bezugsquellen nachweis durch

# Dätwyler

Dätwyler AG  
Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummiwerke  
Altdorf-Uri  
Telefon 044 / 2 13 13

